

cecotec

GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS WHITE E

GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS BLACK E

GRANDCOOLER 20000 SILENTCOMPRESS INOX E

GRANDCOOLER 20000 L SILENTCOMPRESS WHITE

GRANDCOOLER 20000 L SILENTCOMPRESS INOX

GRANDCOOLER 20000 L SILENTCOMPRESS BLACK

Mini Frigorífico /Mini cooler



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	11
Instructions de sécurité	17
Sicherheitshinweise	24
Istruzioni di sicurezza	31
Instruções de segurança	37
Veiligheidsinstructies	44
Instrukcja bezpieczeństwa	50
Bezpečnostní pokyny	57
Güvenlik talimatları	63

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	69
2. Antes de usar	69
3. Instalación	70
4. Funcionamiento	71
5. Limpieza y mantenimiento	73
6. Resolución de problemas	73
7. Especificaciones técnicas	74
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	76
9. Garantía y SAT	76
10. Copyright	76

INDEX

1. Parts and components	77
2. Before use	77
3. Installation	78
4. Operation	79
5. Cleaning and maintenance	80
6. Troubleshooting	81
7. Technical specifications	82
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	83
9. Technical support and warranty	83
10. Copyright	84

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	85
2. Avant utilisation	85
3. Installation	86
4. Fonctionnement	87
5. Nettoyage et entretien	89
6. Résolution de problèmes	89
7. Spécifications techniques	90
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	92
9. Garantie et SAV	92
10. Copyright	92

INHALT

1. Teile und Komponenten	93
2. Vor dem Gebrauch	93
3. Montage	94
4. Bedienung	95
5. Reinigung und Wartung	97
6. Problembehebung	97
7. Technische Spezifikationen	98
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	100
9. Garantie und Kundendienst	100
10. Copyright	101

INDICE

1. Parti e componenti	102
2. Prima dell'uso	102
3. Installazione	103
4. Funzionamento	104
5. Pulizia e manutenzione	105
6. Risoluzione dei problemi	106
7. Specifiche tecniche	107
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	109
9. Garanzia e supporto tecnico	109
10. Copyright	109

ÍNDICE

1. Peças e componentes	110
2. Antes de usar	110
3. Instalação	111
4. Funcionamento	112
5. Limpeza e manutenção	113
6. Resolução de problemas	114
7. Especificações técnicas	115
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	117
9. Garantia e SAT	117
10. Copyright	117

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	118
2. Vóór u het apparaat gebruikt	118
3. Installatie	119
4. Werking	120
5. Schoonmaak en onderhoud	121
6. Probleemoplossing	122
7. Technische specificaties	123
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	124
9. Garantie en technische ondersteuning	125
10. Copyright	125

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	126
2. Przed użyciem	126
3. Instalacja	127
4. Funkcjonowanie	128
5. Czyszczenie i konserwacja	130
6. Rozwiązywanie problemów	130
7. Specyfikacja techniczna	131
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	133
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	133
10. Prawa autorskie	133

OBSAH

1. Díly a součásti	134
2. Před používáním	134
3. Instalace	135
4. Provoz	136
5. Čištění a údržba	137
6. Řešení problémů	138
7. Technické specifikace	139
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	140
9. Záruka a technický servis	141
10. Copyright	141

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	142
2. Kullanmadan önce	142
3. Kurulum	143
4. Kullanım	144
5. Temizlik ve bakım	145
6. Sorun Giderme	146
7. Teknik bilgiler	147
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	148
9. Garanti ve Teknik servis	149
10. Telif Hakları	149

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- No almacene sustancias explosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
 - o Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
 - o Limpie regularmente las superficies susceptibles de

estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.

- o Si el aparato de congelación permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envolvente del aparato o del mueble donde se encuentre el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad

del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.

- ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.
- No coloque bebidas carbonatadas o con gas en el compartimento del congelador. Los polos pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras sacarlos del congelador.
- No retire objetos del congelador con las manos húmedas/mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el congelador. El congelador es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.
- ADVERTENCIA: es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato de congelación, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: el refrigerante utilizado en su aparato

y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.

- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.

- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- No lo utilice en exterior o en ambientes húmedos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
- ADVERTENCIA: riesgo de incendio/materiales inflamables.
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - o Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - o Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el interior.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the

voltage stated on the rating label of the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - o Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
 - o Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
 - o If the appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- WARNING: keep the ventilation grilles on the enclosure of the appliance or the cabinet in which the appliance is located clear.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
- Do not place carbonated beverages in the freezer compartment. Ice cream can cause frostbites. This can happen if they are ingested after removal from the freezer.
- Do not remove items from the freezer with wet/moist hands, as this may cause skin abrasions or frostbites. Bottles and cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the freezer. The appliance is a heavy appliance. Caution must be taken when moving it. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in any way.

- WARNING: doors or covers fitted with locks and keys must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezing appliance to prevent children from being locked inside.
- WARNING: the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- WARNING: if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.

- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Do not use the appliance outdoors or in damp environments.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing, or making ice cream, and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Make sure that the mains plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however,

it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.

- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
- WARNING: risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - o Avoid open flames and sources of ignition.
 - o Completely air the room where the appliance is located.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate range	Optimum room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16 °C to +43 °C

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired indoor temperatures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit

ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - o L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
 - o Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - o Si l'appareil reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où le réfrigérateur est placé.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par

Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- AVERTISSEMENT ! Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou contenant du gaz dans un compartiment congélateur. Les glaces peuvent provoquer des brûlures à cause du froid. Cela peut se produire s'ils sont ingérés après leur sortie du congélateur.
- Ne retirez pas les articles d'un compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause de la congélation. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.

- Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec l'appareil. Le réfrigérateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.
- AVERTISSEMENT : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé hors de portée des enfants et du réfrigérateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.

- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans un compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.

- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.

- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - o Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - o Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le

type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- o Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
- o Reinigen Sie regelmäßig die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Flächen und die zugänglichen Abflusssysteme.
- o Wenn das Gefriergerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsgitter des Gerätegehäuses oder des Schrankes, in dem sich das Gerät befindet, frei.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich, dass jeder Personen, die nicht befugt sind, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, versuchen Sie nicht die Maschine selbst zu reparieren.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder kohlenensäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank. Speiseeis kann „Gefrierbrand“ verursachen. Dies kann passieren, wenn sie nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verschluckt werden.
- Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder „Gefrierbrand“ führen kann. Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Befolgen Sie die von den Herstellern vorgeschlagenen Lagerzeiten und Haltbarkeitsdaten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich an den Bedienelementen zu schaffen zu machen oder mit dem Gefriergerät zu spielen. Der Gefrierschrank ist ein schweres Gerät. Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig vor wenn Sie es Bewegen oder transportieren. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
- **WARNUNG:** Mit Schlössern und Schlüsseln versehene Türen oder Abdeckungen müssen außerhalb der Reichweite von

Kindern und nicht in der Nähe des Gefriergeräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.

- **WARNUNG:** Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu

vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.

- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.

- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
- **WARNUNG:** Brandgefahr/entflammbare Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- o Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- o Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des

angegebenen Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise nicht die gewünschten Innentemperaturen aufrechterhalten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile dentro l'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
 - o L'apertura prolungata della porta può provocare

un aumento significativo della temperatura degli scomparti dell'apparecchio.

- o Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- o Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperta la porta per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o alimentatori simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: mantenere libere le griglie di ventilazione dell'apparecchio o dell'armadio in cui si trova l'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le presenti istruzioni.

- ATTENZIONE! È pericoloso che persone diverse dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non inserire bevande gassate all'interno del vano freezer. I ghiaccioli possono causare "ustioni da congelamento". Questo può accadere se vengono ingeriti subito dopo essere stati tolti dal congelatore.
- Non rimuovere gli alimenti dal congelatore con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o "ustioni da congelamento". Le bottiglie e i barattoli non devono essere messi nel congelatore, poiché potrebbero scoppiare se il loro contenuto si congela.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.
- Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è un elettrodomestico pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. Non alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in nessun modo per evitare pericoli.
- ATTENZIONE: se gli sportelli o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi, tenere quest'ultime fuori dalla portata dei bambini e lontane dall'apparecchio per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno dello stesso.
- ATTENZIONE: smaltire correttamente il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei

bambini per evitare il rischio di soffocamento.

- **ATTENZIONE:** se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.

- Non mettere nessun altro apparecchio sopra il frigorifero e non bagnarlo.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
- ATTENZIONE: rischio di incendio/materiali infiammabili
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - o Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - o Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.

- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não armazene substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, é necessário respeitar as instruções seguintes:
 - o As aberturas da tampa por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
 - o Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - o Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, e secagem, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.

- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- AVISO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque elétrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou com gás no compartimento congelador. Os gelados podem provocar queimaduras por congelação. Isto pode ocorrer se os ingerir após retirá-los do congelador.
- Não retire objetos do congelador com as mãos húmidas/molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou

“queimaduras por congelação”. Não deve colocar garrafas nem latas no congelador, pois podem rebentar quando o conteúdo se congelar.

- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.
- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O congelador é um aparelho pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
- ADVERTÊNCIA: se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
- AVISO: o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si mesmo.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.

- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- Para evitar lesões ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Recomenda-se esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- Não utilize ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- Manipule o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no

frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.

- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de

refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.

- ADVERTÊNCIA; risco de incêndio/materiais inflamáveis
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - o Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - o Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

- Considerando os valores-limite da faixa de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afetadas por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a configuração de qualquer dispositivo de controlo de temperatura de acordo com estes fatores.

- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - o Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in het apparaat.
 - o Maak oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
 - o Als de vriezer langere tijd leeg blijft, schakel hem dan uit door hem te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- WAARSCHUWING: let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Houd de ventilatieroosters van de behuizing van het apparaat of de kast waarin het apparaat staat vrij.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op

eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.

- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk voor iemand anders dan bevoegd personeel om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om het risico van een elektrische schok te vermijden.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Stokken kunnen "vriesbrand" veroorzaken. Dit kan gebeuren als ze worden ingeslikt nadat ze uit de vriezer zijn gehaald.
- Haal geen artikelen uit de vriezer met natte handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of "vriesbrandwonden". Flessen en blikjes mogen niet in de vriezer, omdat zij kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Neem de door de fabrikant aanbevolen opslagtijden in acht.
- Laat kinderen niet met de bedieningselementen knoeien of met de vriezer spelen. De vriezer is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren. Het is gevaarlijk de specificaties te wijzigen of te proberen dit product op enigerlei wijze aan te passen.
- WAARSCHUWING: Deuren of deksels met sloten en sleutels moeten buiten het bereik van kinderen en niet in de buurt van de vriezer worden gehouden om te voorkomen dat kinderen binnenin worden opgesloten.
- WAARSCHUWING: het in uw apparaat gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- WAARSCHUWING: als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlet in het apparaat.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.

- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het

koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.

- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
- WAARSCHUWING: Gevaar voor brand/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - o Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - o Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	van +10°C tot +32°C

J/N	van +16°C tot +32°C
ST	van +16°C tot +38°C
T	van +16°C tot +43°C

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.
- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaatype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste binnentemperatuur handhaven.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - o Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - o Regularnie czyść powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i dostępne systemy odprowadzające.
 - o Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygnięcone lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.

- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Należy utrzymywać drożność kratki wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce do zabudowy, w której znajduje się urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- UWAGA: nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- OSTRZEŻENIE! Wykonywanie czynności konserwacyjnych lub napraw obejmujących zdejmowanie osłon jest niebezpieczne dla osób innych niż upoważniony personel. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych w komorze zamrażarki. Lody mogą powodować odmrożenia. Może się to zdarzyć, jeśli zjesz je od razu po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj przedmiotów z zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia. Butelki i puszki nie powinny być umieszczane w komorze zamrażarki, ponieważ mogą pęknąć, gdy ich zawartość zamroźnie.

- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Należy przestrzegać czasów przechowywania zalecanych przez producenta.
- Nie pozwalaj dzieciom manipulować elementami sterującymi ani bawić się urządzeniem. Zamrażarka to ciężkie urządzenie. Zachowaj ostrożność podczas jej przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.
- UWAGA: konieczne jest, aby w przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze były one przechowywane poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy używany w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą być odpowiednio zutylizowane.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.

- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.

- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.

- OSTRZEŻENIE: ryzyko wystąpienia pożaru/materiał łatwopalny.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - o Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - o Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.

- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż zalecana dla niego klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury wewnątrz.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové lahve s hořlavým hnacím plynem.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - o Dlouhé otevření dvířek může vést k výraznému zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.

- o Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupné vypouštěcí systémy.
- o Pokud chladicí zařízení zůstane delší dobu prázdné, odpojte ho od napájení a odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dvířka, aby se zabránilo vzniku plísní uvnitř spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Stlačený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací mřížky na krytu spotřebiče nebo na nábytku, ve kterém je spotřebič vestavěn, průchodné.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrázování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- VAROVÁNÍ! Je nebezpečné, aby údržbu nebo opravy zahrnující

demontáž krytů prováděly jiné osoby než oprávněné osoby. Pro zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem se nepokoušejte spotřebič opravovat sami.

- Nevkládejte do mrazicího prostoru syčené nápoje nebo nápoje s obsahem oxidu uhličitého. Nanuky mohou způsobit „popálení mrazem“. K tomu může dojít, pokud je konzumujete ihned po vyjmutí z mrazničky.
- Nevyjímejte předměty z mrazničky vlhkýma/mokrýma rukama, protože by mohlo dojít k odřeninám pokožky nebo k „popálení mrazem“. Nesmíte vkládat do mrazničky láhve a plechovky, protože by mohly při zmrznutí obsahu prasknout.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Dodržujte dobu skladování doporučenou výrobcem.
- Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si hrát s chladničkou. Chladnička je těžký spotřebič. Buďte opatrní při jejím přemísťování nebo přepravě. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek jakkoli upravovat.
- VAROVÁNÍ: Je nezbytné, aby dvířka nebo kryty opatřená zámky a klíči byla umístěna mimo dosah dětí a nebyla v blízkosti chladničky, aby nedošlo k uzamčení dětí uvnitř.
- VAROVÁNÍ: Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být správně zlikvidovány.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- VAROVÁNÍ: Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- Ujistěte se, že po instalaci máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.

- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Neukládejte sycené nebo šumivé nápoje do mrazicího prostoru, protože v něm vzniká tlak, který by mohl způsobit výbuch a následné poškození spotřebiče.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřima rukama nebo na mokřím povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečnou ventilaci.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Nepoužívejte ho venku nebo ve vlhkém prostředí.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.

- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky dvířek a nevkládejte do zásuvek příliš mnoho potravin, aby předměty nespadly a nepoškodily spotřebič.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
- Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
- Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správné ventilace postupujte podle pokynů k instalaci.
- Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v autorizovaném zařízení na likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci.

Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.

- VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru/hořlavé materiály.
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - o Zabraňte otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - o Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na označení výrobku. Udává optimální pokojovou teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná pokojová teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu pokojové teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, pokojová teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.

- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Yanıcı gaz içeren sprej kutuları gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:
 - o Kapının uzun süre açık kalması, cihaz bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.

- o Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
- o Dondurucu uzun süre boş kaldığında, cihazın içinde küf oluşumunu önlemek için buzu çözerek, temizleyerek, kurutarak ve kapısını açık bırakarak kapatın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- UYARI: cihaz muhafazasının veya cihazın içinde bulunduğu kabinin havalandırma ızgaralarını açık tutun.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- DİKKAT! Yetkili personel dışında herhangi birinin kapakların çıkarılmasını içeren bakım veya onarımları gerçekleştirmesi tehlikelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için, cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın.

- Dondurucu bölmesine gazlı veya karbonatlı içecekler koymayın. Külahlı dondurmalar "dondurucu yanığına" neden olabilir. Bu durum, dondurucudan çıkarıldıktan hemen sonra yutulmaları halinde ortaya çıkabilir.
- Cildinizde sıyrıklara veya "dondurucu yanıklarına" neden olabileceğinden, eşyaları ıslak/nemli ellerle dondurucudan çıkarmayın. Şişeler ve teneke kutular dondurucuya konulmamalıdır, çünkü içerikleri donduğunda patlayabilirler.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Üretici tarafından önerilen saklama sürelerine uyun.
- Çocukların kontrolleri kurcalamasına veya dondurucu ile oynamasına izin vermeyin. Dondurucu ağır bir cihazdır. Taşıırkenveyayerdeğiştirirken dikkatli olun. Teknik özelliklerin değiştirilmesi veya bu ürünün herhangi bir şekilde modifiye edilmeye çalışılması tehlikelidir.
- UYARI: Kilit ve anahtarlarla donatılmış kapılar veya kapaklar, çocukların içeride kilitli kalmasını önlemek için çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalı ve dondurucunun yakınında olmamalıdır.
- UYARI: Cihazınızda kullanılan soğutucu akışkan ve yalıtım malzemeleri doğru şekilde imha edilmelidir.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- Kurulumdansonracihazınanabağlantısınaerişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.

- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki priz in uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölümüne koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Dışarıda veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.

- Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- İkiyıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.
- Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.
- Dikkat bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.

- Soğutma devresi hasar görürse:
 - o Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
 - o Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen iç ortam sıcaklıklarını koruyamayabilir.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 0

1. Nevera
2. Puerta

Accesorios

Instale siempre uno de los estantes en las guías y déjelo en esa posición. Para esto, tire del estante hacia adelante hasta que pueda moverse hacia arriba y hacia abajo y se pueda sacar.

Las referencias 00149, 00150 y 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/ Black/Inox E disponen de un cajón para hielo en la parte interna superior, a diferencia de la 03616, 03617 y 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, que no lo llevan.

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de eficiencia energética, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

2. ANTES DE USAR

- Este producto presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el dispositivo de su caja, y guarde la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro. Le ayudará a prevenir daños en el producto si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidas y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga el aparato en posición vertical durante un mínimo de 2 horas antes de conectarlo a la toma de corriente. Esto reducirá la posibilidad de que el sistema de refrigeración funcione mal después de transportarlo.
- Limpie la superficie interior con agua tibia, un paño suave y una solución suave de bicarbonato. Luego, enjuague con agua tibia y utilice papel absorbente para retirar el exceso de agua.
- Limpie los estantes y los cajones.

- Coloque el dispositivo sobre una superficie suficientemente dura como para soportar el peso de este cuando esté cargado.
- Antes de introducir alimentos en el dispositivo, enciéndalo y espere al menos 24 horas para asegurarse de que funciona correctamente y para que alcance la temperatura óptima. No sobrecargue la unidad.

Contenido de la caja:

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones

3. INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. El dispositivo debe instalarse en una habitación bien ventilada, a una temperatura de entre 16 °C y 38 °C.
- Al instalar el dispositivo, asegúrese de mantener un espacio libre de:
 - 40 cm a cada lado
 - 15 cm en la parte trasera
 - 20 cm en la parte superior
- La puerta se puede abrir hacia la izquierda o hacia la derecha. Escoja a qué lado desea abrir la puerta y deje espacio suficiente para poder abrirla completamente.
- La puerta de la unidad debe poderse abrir totalmente como se muestra a continuación.
WxD≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Nivelar la unidad

Fig. 1.

- Para nivelar la unidad, ajuste las 2 patas delanteras del dispositivo.
- Si la unidad no está bien nivelada, la puerta y la junta magnética no coincidirán.

Dirección de apertura de la puerta

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella/Destornillador de punta plana/Llave hexagonal.

Aviso

- Si desea invertir la oscilación de puerta, le recomendamos que se ponga en contacto con un técnico cualificado. Sólo se debe tratar de revertir la puerta si cree que usted está calificado para hacerlo.
- Asegúrese de que la unidad esté desenchufada y vacía.
- Ajuste las dos patas niveladoras a su posición más alta.
- Para quitar la puerta, si es necesario, incline la unidad hacia atrás. Deje la unidad sobre

algún objeto sólido para que no se deslice durante el proceso de invertir la puerta.

- Todas las piezas extraídas deben guardarse para hacer la reinstalación de la puerta.
- No coloque la unidad en posición horizontal, ya que esto puede dañar el sistema de refrigeración.
- Se recomienda que 2 personas manejen el aparato durante el montaje.

Fig. 3.

Retire la cubierta de plástico de la bisagra superior de la puerta.

Fig. 4.

- Afloje los tres tornillos del soporte inferior.
- Quite la pata del lado opuesto.

Fig. 5.

Coloque a un lado.

Fig. 6.

Deslice la puerta del aparato hasta unos 15 cm y fuera del pasador de la bisagra superior y sáquela del aparato.

Fig. 7.

Quite los dos tornillos del soporte superior y vuelva a colocar en el otro lado. Primero, quite las tapas de plástico desde el otro lado.

Fig. 8.

- Deslice la puerta del aparato de nuevo en la bisagra superior. Asegúrese de que está en la posición correcta.
- Atornille la bisagra inferior en su posición en el nuevo lado.
- Reemplace la cubierta de plástico, encajándola de nuevo en su posición en la bisagra de la puerta hasta que haga clic.

Fig. 9.

- Verifique que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente y que los sellos están cerrados por todos los lados antes de apretar la bisagra inferior.
- Reajuste las patas niveladoras.

4. FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la temperatura

Gire el selector para seleccionar la temperatura deseada. El número representa la potencia, no significa una temperatura específica.

Consejos

- Las carnes y los pescados cocinados siempre se deben guardar en un estante encima de las carnes y los pescados crudos para evitar la transferencia de bacterias. Guarde las carnes y los pescados crudos en un recipiente lo suficientemente grande como para

- recoger los jugos y tápelos adecuadamente. Coloque el recipiente en el estante más bajo.
- Deje espacio alrededor de la comida para permitir que el aire circule dentro de la unidad. Asegúrese de que todas las partes de la unidad se mantienen frescas.
 - Para evitar la transferencia de sabores y la deshidratación, envuelva o cubra la comida por separado. No es necesario envolver las frutas y las hortalizas o verduras.
 - Deje que los alimentos precocinados se enfríen antes de introducirlos en la unidad. Esto ayudará a mantener la temperatura interna de la unidad.
 - Para evitar que el aire frío se escape de la unidad, trate de abrir la puerta lo mínimo posible. Le recomendamos que sólo abra la puerta cuando sea necesario para poner meter o sacar comida.

Consejos para ahorrar energía

- Trate de no abrir la puerta con demasiada frecuencia, especialmente cuando el clima es húmedo y caliente. Una vez abierta la puerta, ciérrela tan pronto como sea posible.
- De vez en cuando compruebe si el aparato está suficientemente ventilado (circulación adecuada de aire detrás del aparato).
- En condiciones normales de temperatura, debe ajustar el termostato a la posición media. Antes de cargar el aparato con paquetes de alimentos frescos, asegúrese de que se enfrían a temperatura ambiente.
- Las capas de hielo y escarcha aumentan el consumo de energía, por lo que limpie el aparato tan pronto como la capa sea de 3-5 mm de espesor.
- La pared posterior debe estar siempre limpia, libre de polvo o cualquier impureza.
- El aparato debe estar ubicado en la zona más fría de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor o conductos de calefacción, y fuera de la luz directa del sol.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de guardarlos en el dispositivo. La sobrecarga del aparato hace que el compresor funcione durante más tiempo. Los alimentos que se enfrían lentamente pueden perder calidad o echarse a perder.
- Asegúrese de envolver adecuadamente los alimentos y seque los envases antes de colocarlos dentro del dispositivo. Esto reduce la acumulación de escarcha en el interior del aparato.
- El compartimiento de almacenaje del aparato no se debe forrar con papel de aluminio, papel de cera o papel absorbente. Forrar el interior interfiere con la circulación de aire frío, por lo que el aparato podría resultar menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para reducir la apertura de la puerta y las búsquedas prolongadas. Saque tantos artículos como necesite de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Descongelación

- La escarcha se puede acumular en la superficie posterior interna del aparato. Si esto sucede, desconecte el equipo y deje pasar el tiempo suficiente hasta que la escarcha se convierta en agua. Puede utilizar la pala para retirar la escarcha acumulada, tenga especial precaución para no dañar la superficie del dispositivo.
- El agua se canaliza a través del agujero de drenaje de la bandeja de recogida por encima del compresor.
- Asegúrese de que el orificio de drenaje se comprueba y se limpia de forma regular para que el agua salga del compartimiento de almacenamiento.
- Asegúrese de que el agua no rebose.

Limpieza del interior y el exterior de la unidad

- Limpie el interior de la unidad con una solución diluida de bicarbonato de sodio y luego enjuague con agua tibia con una esponja o paño. Seque completamente antes de volver a poner los estantes y el compartimiento.
- Use un paño húmedo para limpiar el exterior.
- La rejilla del condensador en la parte posterior de la unidad y los componentes adyacentes se pueden limpiar utilizando un cepillo suave (asegúrese de que el dispositivo está desconectado de su toma de corriente).
- Sujete la unidad por los lados o de la base cuando vaya a moverla. Bajo ningún concepto debe sujetarlo por los bordes de la superficie superior.
- Cuando la unidad no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe toda la comida y limpie el aparato, dejando la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.
- La condensación puede aparecer en el exterior de la unidad. Esto puede ser debido a un cambio en la temperatura ambiente. Limpie cualquier residuo de la humedad. Si el problema persiste contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo no funciona	Asegúrese de que el dispositivo está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese del correcto funcionamiento de la instalación eléctrica.
Olor	Los alimentos olorosos deben estar envueltos adecuadamente.
	Compruebe si los alimentos están podridos. Retírelos y limpie bien el interior.

Funcionamiento prolongado del compresor	Es normal que el compresor funcione durante más tiempo en verano, cuando la temperatura ambiente es más alta.
	No introduzca demasiada comida de una sola vez.
	Evite abrir la puerta del dispositivo continuamente.
La puerta no cierra bien	Hay demasiada cantidad de comida dentro del dispositivo.
	Los alimentos dentro del dispositivo no están bien colocados.
	El dispositivo está inclinado.
Ruido inusual	El aparato no está colocado sobre una superficie plana.
	El dispositivo no está montado correctamente.

Las siguientes situaciones no son averías

- Escucha el ruido del líquido refrigerante que circula por las tuberías, es normal.
- La humedad en la superficie exterior del aparato durante estaciones húmedas no es un problema del aparato; basta con limpiarlo con un paño suave y seco.
- El compresor y el condensador pueden calentarse más durante periodos de fuerte calor.
- El marco de la puerta está un poco caliente; significa que el condensador trabaja para evacuar la humedad del aire.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de cada modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Referencia	00149	00150	00151
Modelo	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Código QR			
Voltaje nominal	220 - 240 V		

Frecuencia nominal	50 Hz
Corriente nominal	0,7 A
Clase climática	ST/N (*)
Capacidad	46 L
Refrigerante	R600a (16 g)
Consumo de energía nominal	0,325 kWh/24h
Gas	C ₅ H ₁₀

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C.

Referencia	03616	03617	03618
Modelo	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Código QR			
Voltaje nominal	220 - 240 V		
Frecuencia nominal	50 Hz		
Corriente nominal	0,7 A		
Clase climática	N/ST/T (*)		
Capacidad	46 L		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Consumo de energía nominal	0,345 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 43 °C.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 0

1. Refrigerator
2. Door

Accessories

Always install one of the shelves on the guides and leave it in that position. To do so, pull from the shelf forward until it can be moved up and down and pulled out.

Models with reference 00149, 00150 and 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E feature an ice box at the top, unlike models with reference 03616, 03617 and 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black.

NOTE

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

To make the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

2. BEFORE USE

- This appliance includes a safety package to protect it during transport. Unpack the appliance and keep the original packaging and materials in a safe place. It will help prevent any damage if the appliance needs to be transported in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Keep the device in an upright position for at least 2 hours before connecting it to the mains. This will reduce the possibility of a cooling system malfunction after transport.
- Clean the interior surface with warm water, a soft cloth, and a mild bicarbonate solution. Then, rinse it with warm water and use paper towels to remove excess water.
- Clean the shelves and drawers.
- Place the device on a surface hard enough to stand the weight of the device when it has food.
- Before introducing food on the device, turn it on and wait for at least 24 hours to make sure it works properly and so it reaches the optimum temperature. Do not overload the unit.

Box content:

- Refrigerator
- Instruction manual

3. INSTALLATION

- Place the appliance on a flat, stable surface. The device must be installed in a well ventilated room, at a temperature between 16 °C and 38 °C.
- When installing the device, make sure you keep a free space of:
 - 40 cm on each side
 - 15 cm on the rear part
 - 20 cm on the upper part
- The door can be opened to either the left or the right. Choose to which side you wish to open the door and leave enough space to be able to open it completely.
- The door of the unit can be completely opened as shown next. W×D≥900 mm×800 mm
Fig. 2.

Levelling the unit

Fig. 1.

- To level the unit, set the 2 front feet of the device.
- If the unit is not properly levelled, the door and the magnetic sealing will not match.

Door opening direction

Tools needed: crosshead screwdriver/flat-head screwdriver/hexagon spanner.

Note

- If you wish to reverse the door oscillation, we advise you to contact a qualified technician. You must only try to reverse the door if you think you are qualified to do so.
- Make sure the unit is unplugged and empty.
- Set the two adjustable feet to the highest position.
- To remove the door, if necessary, tilt the unit backwards. Leave the unit on a solid object so it does not slip during the door reversing process.
- All the removed parts must be saved for reinstallation of the door.
- Do not place the unit on a horizontal position, as this could damage the cooling system.
- It is recommended for two people to handle the device during assembly.

Fig. 3.

Remove the plastic cover of the upper hinge of the door.

Fig. 4.

- Loosen the three lower transport bolts.

- Remove the foot on the opposite side.

Fig. 5.

Set it aside.

Fig. 6.

Slide the door of the device up to 15 cm and outside the pin of the upper hinge and remove it from the device.

Fig. 7.

Remove the two upper transport bolts and place them back on the other side. First, remove the plastic covers from the other side.

Fig. 8.

- Slide the door of the device again on the upper hinge. Make sure it is in its correct position.
- Screw the lower hinge into position on the new side.
- Place the plastic cover again, by fitting it back into position on the door hinge until it clicks into place.

Fig. 9.

- Check if the door is horizontally and vertically aligned and if the seals are closed on all sides before the lower hinge is tightened.
- Adjust the levelling feet again.

4. OPERATION**Temperature settings**

Turn the knob to select the desired temperature. The number shows power, it does not imply a specific temperature.

Tips

- Cooked fish and meat must always be stored in a shelf over raw fish and meat to prevent bacterial transfer. Store raw fish and meat in a container large enough so it can store the juice and cover it properly. Place the container on the lower shelf.
- Leave space around food to allow air to move inside the unit. Make sure all the unit parts are cool.
- To avoid smell transfer and dehydration, wrap or cover food separately. It is not necessary to wrap fruits or vegetables.
- Allow pre-cooked food to cool down before putting it in the unit. This will help keep the interior temperature of the unit.
- To prevent cold air from escaping from the unit, try to open the door as little as possible. We recommend you open the door only if necessary to introduce or remove food.

Tips on energy saving

- Try not to open the door too often, especially when the climate is moist and hot. Once you open the door, close it as soon as possible.

- From time to time, check if the device is properly ventilated (suitable air circulation behind the device).
- In normal temperature conditions, you must set the knob in a medium position. Before loading the device with fresh food, make sure it is at room temperature.
- Layers of ice and frost increase energy consumption, so clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.
- The rear wall must always be clean, free from dust or any impurity.
- The device must be placed in the coldest area of the room, away from heat sources or heating ducts, and away from direct sunlight.
- Allow hot food to cool down to room temperature before storing it in the device. Overloading the appliance causes the compressor to run longer. Food that cools slowly may lose quality or spoil.
- Make sure you wrap food properly and dry the containers before placing them inside the device. This reduces the build-up of frost inside the appliance.
- The storage compartment of the device should not be covered with aluminium foil, wax paper, or paper towels. Covering the interior interferes with the circulation of cold air, which may make the appliance less efficient.
- Organise and label food to reduce the door opening and long searches. Remove as many items as necessary at once and close the door as soon as possible.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Defrosting

- Frost can build up in the interior rear surface of the device. If this is the case, unplug the device and allow some time so frost becomes water. You can use the shovel to remove the accumulated frost but take special care not to damage the surface of the device.
- Water is channelled through the drain hole in the collection tray above the compressor.
- Make sure the drain hole is checked and cleaned regularly so water is released from the storage compartment.
- Make sure water does not overflow.

Cleaning of the interior and the exterior of the unit

- Clean the interior of the unit with a diluted bicarbonate solution and then rinse it with warm water using a sponge or cloth. Dry it completely before placing the shelves and the compartment again.
- Use a damp cloth to clean the exterior.
- The condenser grid on the rear part of the unit and the adjoining components can be cleaned using a soft brush (make sure the device is unplugged from the mains).
- Hold the unit by its sides or the base when moving it. You should not hold it by the edges of the upper part under any circumstance.

- When the unit is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, empty all food and clean the appliance, leaving the door slightly open to avoid unpleasant odours.
- Condensation may appear in the exterior of the unit. This could be caused by a change in the room temperature. Clean any moisture remain. If the problem persists, contact the official Technical Support Service of Cecotec.

6. TROUBLESHOOTING

The appliance does not work	Make sure the device is plugged to a power supply.
	Ensure the correct operation of the electrical installation.
Smell	Smelly food must be wrapped properly.
	Check if the food is rotten. Remove it and clean the interior thoroughly.
Extended compressor operation	It is normal for the compressor to run longer in summer, when the room temperature is higher.
	Do not introduce too much food at once.
	Avoid opening the door of the device continuously.
The door does not close properly	There is too much food inside the device.
	Food inside the device is not properly placed.
	The device is tilted.
Abnormal noise	Place the device on a flat surface.
	The device is not properly assembled.

The following situations are not faults

- You hear the noise of the cooling fluid flowing through the pipes: this is normal.
- Moisture on the outer surface of the appliance during humid seasons does not constitute a problem; simply wipe the collected moisture with a soft, dry cloth.
- The compressor and the condenser may have become hot during periods of strong heat.
- The door frame is a little warm; this means that the condenser is working to remove moisture from the air.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Reference	00149	00150	00151
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
QR code			
Voltage	220 - 240 V		
Rated frequency	50 Hz		
Rated current	0.7 A		
Climate class	ST/N (*)		
Capacity	46 l		
Refrigerant	R600a (16 g)		
Rated power consumption	0.325 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 16 °C and 38 °C.

Reference	03616	03617	03618
Model	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
QR code			
Voltage	220 - 240 V		
Rated frequency	50 Hz		

Rated current	0.7 A
Climate class	N/ST/T (*)
Capacity	46 l
Refrigerant	R600a (16 g)
Rated power consumption	0.345 kWh/24h
Gas	C ₅ H ₁₀

(*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 16 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 0

1. Réfrigérateur
2. Porte

Accessoires

Installez toujours une des étagères dans les guides et laissez-la dans cette position. Pour cela, tirez l'étagère vers l'avant jusqu'à ce qu'elle puisse être déplacée de haut en bas et retirée.

Les références 00149, 00150 et 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E disposent d'un tiroir à glaçons sur la partie intérieure supérieure, contrairement aux références 03616, 03617 et 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black qui n'en disposent pas.

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

2. AVANT UTILISATION

- Ce produit possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et conservez celle-ci ainsi que les autres éléments de l'emballage dans un lieu sécurisé. Cela vous aidera à éviter d'endommager le produit si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Maintenez l'appareil en position verticale pendant inimum 2 heures avant de le brancher à la prise de courant. Cela réduit la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de réfrigération après avoir transporté l'appareil.
- Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède, un chiffon doux et un solution de bicarbonate. Ensuite, rincez la surface avec de l'eau tiède puis utilisez du papier essuie-tout pour retirer l'excès d'eau.
- Nettoyez les étagères et les bacs.

- Placez l'appareil sur une surface suffisamment dure pour supporter son poids lorsqu'il est chargé.
- Avant d'introduire des aliments, allumez-le et attendez au moins 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour qu'il atteigne la température optimale. Ne surchargez pas l'unité.

Contenu de la boîte :

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

3. INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une surface plate et stable. L'appareil doit être installé dans une pièce bien aérée, avec une température comprise entre 16 °C et 38 °C.
- Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous de maintenir un espace libre de :
 - 40 cm de chaque côté ;
 - 15 cm de la partie arrière ;
 - 20 cm de la partie supérieure.
- La porte peut s'ouvrir à gauche ou à droite. Choisissez par quel côté vous souhaitez ouvrir la porte et laissez suffisamment d'espace pour l'ouvrir complètement.
- La porte de l'unité doit pouvoir être entièrement ouverte comme indiqué ci-dessous : W×D≥900 mm×800 mm

Img. 2.

Mise à niveau de l'unité

Img. 1.

- Pour niveler l'unité, ajustez les 2 pieds avant de l'appareil.
- Si l'unité n'est pas bien nivelée, la porte et le joint magnétique ne coïncideront pas.

Direction d'ouverture de la porte

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme / tournevis plat / clé Allen

Avertissement

- Si vous souhaitez changer la direction d'ouverture de la porte, il est recommandé de contacter un technicien qualifié. Changez la direction de la porte seulement si vous croyez que vous êtes qualifié pour le faire.
- Assurez-vous que l'unité est débranchée et vide.
- Ajustez les deux pieds réglables à leur plus haute position.
- Au cas où il faudrait enlever la porte, inclinez l'unité vers l'arrière. Placez l'unité sur un objet solide pour qu'elle ne glisse pas pendant le changement de position de la porte.

- Gardez toutes les pièces retirées pour réinstaller la porte.
- Ne placez pas l'unité en position horizontale car cela pourrait endommager le système de réfrigération.
- Il est recommandé que 2 personnes manipulent l'appareil lors de l'assemblage.

Img. 3.

Retirez le cache en plastique de la charnière supérieure de la porte.

Img. 4.

- Desserrez les trois vis du support inférieur.
- Enlevez le pied du côté contraire.

Img. 5.

Placez-le à côté.

Img. 6.

Faites glisser la porte de l'appareil environ 15 cm et enlevez l'axe de la charnière supérieure, puis retirez-la de l'appareil.

Img. 7.

Enlevez les deux vis du support supérieur et installez-les de nouveau sur l'autre côté. D'abord, enlevez les caches en plastique depuis l'autre côté.

Img. 8.

- Faites glisser à nouveau la porte de l'appareil par la charnière supérieure. Assurez-vous que la porte est dans la position correcte.
- Visez la charnière inférieure sur le nouveau côté.
- Remplacez le cache en plastique, en le remettant en place sur la charnière de la porte jusqu'à ce que vous entendiez un click.

Img. 9.

- Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement et que les joints sont fermés par tous les côtés avant de serrer la charnière inférieure.
- Réajustez les pieds réglables.

4. FONCTIONNEMENT

Réglage de la température

Tournez le sélecteur pour sélectionner la température souhaitée. Le nombre représente la puissance, il ne fait pas référence à une température spécifique.

Conseils

- La viande et les poissons cuits doivent toujours être conservés sur une étagère au-dessus de la viande et du poisson crus pour éviter le transfert de bactéries. Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés, de manière à ce qu'ils ne s'égouttent dessus. Veuillez bien fermer les récipients. Placez le récipient sur l'étagère la plus basse.

- Laissez de l'espace autour des aliments pour que l'air puisse circuler à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous que toutes les parties de l'unité sont se maintiennent fraîches.
- Pour éviter le transfert de saveurs et la déshydratation des aliments, enveloppez les aliments ou couvrez-les avant de les mettre au réfrigérateur. Les fruits et les légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.
- Laissez refroidir les aliments précuits avant de les mettre au réfrigérateur. Cela aidera maintenir la température interne de l'unité.
- Pour éviter que l'air froid s'échappe de l'unité, n'ouvrez pas trop la porte. Ouvrez la porte que pour introduire ou sortir de la nourriture.

Conseils pour économiser de l'énergie

- Ouvrez la porte le moins souvent possible, surtout si le climat est humide et chaud. Une fois la porte ouverte, fermez-la le plus rapidement possible.
- Vérifiez de temps en temps si l'appareil est suffisamment ventilé (circulation d'air adéquate derrière l'appareil).
- Dans des conditions de température normales, vous devrez régler le thermostat à la position moyenne. Avant d'introduire des aliments congelés au réfrigérateur, laissez-les refroidir à température ambiante.
- Les couches de glace et de givre augmentent la consommation d'énergie. Il faut donc nettoyer l'appareil dès que la couche a une épaisseur de 3 à 5 mm.
- Le mur postérieur doit être toujours propre, sans restes de poussière ni autre type de saleté.
- L'appareil doit être placé dans la zone la plus froide de la pièce, loin des appareils qui émettent de la chaleur et loin de la lumière directe du soleil.
- Avant d'introduire des aliments chauds au réfrigérateur, laissez-les refroidir à température ambiante. La surcharge de l'appareil fait que le compresseur fonctionne pendant plus de temps. Les aliments qui gèlent lentement peuvent perdre leur qualité ou s'abîmer.
- Assurez-vous de bien envelopper les aliments et séchez les récipients avant de les introduire dans l'appareil. Cela réduit l'accumulation de givre dans l'appareil.
- Le compartiment de stockage de l'appareil ne doit pas être couvert avec du papier d'aluminium, du papier ciré ou du papier essuie-tout. Couvrir l'intérieur de l'appareil interfère avec la circulation d'air froid. Cependant, l'appareil pourrait être moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments afin de réduire la constante ouverture de la porte et les recherches prolongées. Sortez autant d'aliments que nécessaire en même temps et fermez la porte dès que possible.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Formation de givre

- Du givre pourrait s'accumuler sur la surface postérieure interne de l'appareil. Si cela se produit, déconnectez l'appareil et laissez que le temps écoule jusqu'à ce que le givre devienne de l'eau. Vous pouvez utiliser le grattoir pour enlever le givre accumulé, mais faites bien attention à ne pas endommager la surface de l'appareil.
- L'eau canalise à travers l'orifice de drainage du plateau de ramassage, au-dessus du compresseur.
- Assurez-vous de nettoyer souvent l'orifice de drainage pour que l'eau sorte du compartiment de stockage.
- Veillez à ce que l'eau ne déborde pas.

Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de l'unité

- Nettoyez l'intérieur de l'unité avec une solution liquide de bicarbonate de sodium puis rincez-le avec de l'eau tiède à l'aide d'une éponge ou un chiffon. Séchez l'intérieur complètement avant de remettre les étagères et le compartiment.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur.
- La grille du condenseur à l'arrière de l'unité et les composants adjacents peuvent être nettoyés à l'aide d'une brosse souple (veillez à ce que l'appareil soit débranché de sa prise de courant).
- Tenez l'appareil par les deux côtés ou par la base lorsque vous allez le bouger. Vous ne devez le tenir par les bords de la surface supérieure.
- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise de courant, extrayez toute la nourriture et nettoyez l'appareil. Ensuite, laissez la porte entrouverte pour éviter les odeurs désagréables.
- De la condensation pourrait apparaître à l'extérieur de l'unité. Cela peut être dû à un changement de la température ambiante. Nettoyez les restes d'humidité. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

L'appareil ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'appareil soit branché sur une prise de courant.
	Assurez-vous que l'installation électrique fonctionne correctement.
Odeur	Enveloppez correctement les aliments qui ont de fortes odeurs.
	Vérifiez si la nourriture est périmée. Retirez-les et nettoyez bien l'intérieur.

Fonctionnement prolongé du compresseur.	Il est normal que le compresseur fonctionne plus longtemps en été lorsque la température ambiante est plus élevée.
	N'introduisez pas trop de nourriture d'un coup.
	N'ouvrez pas trop la porte.
La porte ne ferme pas bien.	Il y a trop de nourriture dans l'appareil.
	Les aliments ne sont pas bien placés.
	L'appareil est incliné.
Bruit bizarre.	L'appareil n'est pas placé sur une surface plate.
	L'appareil n'est pas bien assemblé.

Les situations suivantes ne sont pas considérées comme des pannes

- Le bruit du liquide de refroidissement qui circule dans les tuyaux, cela est normal.
- L'humidité sur la surface extérieure de l'appareil pendant les saisons humides n'est pas un problème de l'appareil ; il suffit de l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Le compresseur et le condensateur peuvent devenir plus chauds pendant les périodes de forte chaleur.
- Le cadre de la porte est un peu chaud ; cela signifie que le condensateur travaille pour éliminer l'humidité de l'air.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à chaque modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Référence	00149	00150	00151
Modèle	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Code QR			
Voltage nominal	220 - 240 V		

Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	0,7 A
Classe climatique	ST/N (*)
Capacité nominale	46 L
Gaz réfrigérant	R600a (16 g)
Consommation électrique nominale	0,325 kWh/24 h
Gaz	C ₅ H ₁₀

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C.

Référence	03616	03617	03618
Modèle	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Code QR			
Voltage nominal	220 - 240 V		
Fréquence nominale	50 Hz		
Courant nominal	0,7 A		
Classe climatique	N/ST/T (*)		
Capacité nominale	46 L		
Gaz réfrigérant	R600a (16 g)		
Consommation électrique nominale	0,345 kWh/24 h		
Gaz	C ₅ H ₁₀		

(*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 0

1. Kühlschrank
2. Tür

Zubehörteile

Installieren Sie immer eines der Regale in den Führungen und lassen Sie es in dieser Position. Ziehen Sie dazu das Regal nach vorne, bis es auf und ab bewegt und entfernt werden kann.

Die Referenzen 00149, 00150 und 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E haben eine Eissschublade auf der Innenseite der Oberseite, im Gegensatz zu 03616, 03617 und 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, die keine haben.

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

Um die Energieeffizienz des Kühlschranks optimal zu nutzen, stellen Sie das Kühlregal in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und bewahren Sie den Originalkarton und andere Verpackungsmaterialien an einem sicheren Ort auf. Dies hilft Ihnen, Schäden an dem Produkt zu vermeiden, wenn Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Halten Sie das Gerät mindestens 2 Stunden lang aufrecht, bevor Sie es an die Stromversorgung schließen. Dies wird vermeiden, dass der Kühlkreislauf nach dem Transport schlecht funktioniert.
- Reinigen Sie die Innenfläche mit warmem Wasser, einem weichen Tuch und einer milden Bikarbonatlösung. Spülen Sie dann mit warmem Wasser nach und verwenden Sie saugfähiges Papier, um überschüssiges Wasser zu entfernen.
- Reinigen Sie die Regale und Schubladen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine harte Oberfläche, die das Gewicht des vollenden Geräts trägt.

- Bevor Sie Nahrungsmittel in das Gerät einführen, schalten Sie es ein und warten Sie mindestens 24 Stunden, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und die optimale Temperatur erreicht. Überlasten Sie das Gerät nicht.

Vollständiger Inhalt:

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum bei einer Temperatur zwischen 16°C und 38°C installiert werden.
- Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, einen Freiraum von:
 - 40 cm auf jeder Seite
 - 15 cm an der Rückseite
 - 20 cm an der Oberseite
- Die Tür kann nach links oder rechts geöffnet werden. Wählen Sie, zu welcher Seite Sie die Tür öffnen möchten, und lassen Sie genügend Platz, um sie vollständig zu öffnen.
- Die Tür des Geräts muss sich wie unten dargestellt vollständig öffnen lassen. W×D≥900 mm×800 mm

Abb. 2.

Das Gerät ausgleichen

Abb. 1.

- Um das Gerät auszurichten, stellen Sie die beiden vorderen Beine des Geräts ein.
- Wenn das Gerät nicht richtig waagerecht ausgerichtet ist, passen Tür und Magnetdichtung nicht zusammen.

Öffnungsrichtung der Tür

Notwendige Werkzeuge: Kreuzschlitzschraubendreher/Schlitzschraubendreher/Sechskantschlüssel.

Hinweis

- Wenn Sie den Türrichtung umkehren möchten, empfehlen wir Ihnen, sich an einen qualifizierten Techniker zu wenden. Sie sollten nur dann versuchen, die Tür umgekehrt anzubauen, wenn Sie glauben, dass Sie dazu qualifiziert sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt und leer ist.
- Stellen Sie beide Gerätefüße auf ihre höchste Position ein.
- Um die Tür zu entfernen, kippen Sie das Gerät gegebenenfalls nach hinten. Stellen Sie das Gerät auf einen festen Gegenstand, um zu verhindern, dass es beim Umlappen der Tür verrutscht.

- Alle entfernten Teile sollten für den Wiedereinbau der Tür gut aufbewahrt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht waagerecht auf, da dies das Kühlsystem beschädigen könnte.
- Es wird empfohlen, dass 2 Personen das Gerät während der Montage handhaben.

Abb. 3.

Entfernen Sie die Plastikabdeckung von der oberen Scharnier der Tür.

Abb. 4.

- Lösen Sie die drei Schrauben an der unteren Halterung.
- Entfernen Sie das Bein auf der Gegenseite.

Abb. 5.

Beiseite legen.

Abb. 6.

Schieben Sie die Tür des Geräts etwa 15 cm weit von dem oberen Scharnierstift weg und nehmen Sie sie aus dem Gerät.

Abb. 7.

Entfernen Sie die beiden Schrauben von der oberen Halterung und setzen Sie sie auf der anderen Seite wieder ein. Entfernen Sie zunächst die Plastikabdeckungen von der anderen Seite.

Abb. 8.

- Schieben Sie die Tür des Geräts wieder auf das obere Scharnier. Vergewissern Sie sich, dass es in der richtigen Stelle ist.
- Schrauben Sie das untere Scharnier auf seiner Stelle in der neuen Seite.
- Setzen Sie die Plastikabdeckung wieder auf, indem Sie sie wieder auf dem Türscharnier einrasten lassen, bis sie einrastet.

Abb. 9.

- Prüfen Sie, dass die Tür horizontal und vertikal ausgerichtet ist und dass die Dichtungen auf allen Seiten geschlossen sind, bevor Sie das untere Scharnier festziehen.
- Stellen Sie die Füße des Geräts neu ein.

4. BEDIENUNG

Temperatureinstellung

Drehen Sie den Wahlschalter, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die Zahl steht für die Leistung, sie bedeutet keine bestimmte Temperatur.

Tipps

- Gekochtes Fleisch und Fisch sollten immer in einem Regal über rohem Fleisch und Fisch gelagert werden, um die Übertragung von Bakterien zu verhindern. Heben Sie rohes Fleisch und Fisch in einem Behälter auf, der groß genug ist, um seine Säfte aufheben und decken Sie sie richtig ab. Stellen Sie den Behälter auf das unterste Regal.

- Lassen Sie um das Lebensmittel herum Platz, damit die Luft innerhalb des Geräts zirkulieren kann. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts kühl gehalten werden.
- Um Geschmacksübertragung und Dehydrierung zu vermeiden, wickeln oder bedecken Sie die Lebensmittel einzeln ein. Es ist nicht notwendig, das Obst und Gemüse zu verpacken.
- Lassen Sie das gekochte Essen abkühlen, bevor Sie es in das Gerät einführen. Dies wird dazu beitragen, die Innentemperatur der Einheit aufrechtzuerhalten.
- Um zu verhindern, dass kalte Luft aus dem Gerät entweicht, versuchen Sie, die Tür so wenig wie möglich zu öffnen. Wir empfehlen Ihnen, die Tür nur zu öffnen, wenn es notwendig ist, um Lebensmittel hineinzulegen oder herauszunehmen.

Tipps zum Energiesparen

- Versuchen Sie, die Tür nicht zu oft zu öffnen, insbesondere bei heißem und feuchtem Wetter. Sobald die Tür geöffnet ist, schließen Sie sie so schnell wie möglich.
- Überprüfen Sie manchmal, ob das Gerät ausreichend belüftet ist (ausreichende Luftzirkulation hinter der Einheit).
- Unter normalen Temperaturbedingungen sollten Sie den Temperaturregler in die mittlere Position stellen. Bevor Sie das Gerät mit frischen Lebensmittelverpackungen füllen, stellen Sie sicher, dass diese auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
- Eis- und Frostsichten erhöhen den Energieverbrauch. Reinigen Sie daher das Gerät, sobald die Schicht 3-5 mm dick ist.
- Die Rückwand muss immer sauber, frei von Staub oder anderen Verunreinigungen sein.
- Das Gerät sollte im kältesten Bereich des Raumes, Weg von wärmeerzeugenden Geräten oder Heizkanälen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufgestellt werden.
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie im Gerät aufbewahren. Eine Überlastung des Geräts führt dazu, dass der Kompressor länger läuft. Langsam abkühlende Lebensmittel können an Qualität verlieren oder verderben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel richtig eingepackt und die Behälter getrocknet sind, bevor Sie sie in das Gerät stellen. Dadurch wird die Ansammlung von Frost im Inneren des Geräts reduziert.
- Das Aufbewahrungsfach des Gerätes darf nicht mit Aluminiumfolie, Wachspapier oder saugfähigem Papier ausgekleidet sein. Das Beziehen des Innenraums behindert die Zirkulation der kalten Luft, so dass das Gerät möglicherweise weniger effizient ist.
- Organisieren Sie Lebensmittel, um das Öffnen von Türen und langwierige Durchsuchungen zu reduzieren. Nehmen Sie so viele Gegenstände auf einmal heraus, wie Sie benötigen, und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Auftauen

- Auf der Innenseite der Rückseite des Geräts kann sich Frost bilden. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie genügend Zeit, damit sich der Frost in Wasser verwandeln kann. Sie können die Schaufel verwenden, um den angesammelten Frost zu entfernen, aber achten Sie besonders darauf, die Oberfläche des Geräts nicht zu beschädigen.
- Das Wasser wird durch das Entwässerungsloch in der Auffangschale oberhalb des Kompressors geleitet.
- Achten Sie darauf, dass das Entwässerungsloch regelmäßig kontrolliert und gereinigt wird, damit das Wasser aus dem Ablagefach abfließen kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Wasser nicht überläuft.

Reinigung des Innen- und Außenbereichs des Geräts

- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einer verdünnten Bikarbonatlösung und spülen Sie es anschließend mit warmem Wasser mit einem Schwamm oder Tuch ab. Trocknen Sie sie gründlich, bevor Sie die Einlegeböden und das Fach wieder einsetzen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite zu reinigen.
- Das Kondensatorgitter auf der Rückseite des Geräts und die angrenzenden Komponenten können mit einer weichen Bürste gereinigt werden (achten Sie darauf, dass das Gerät von der Netzsteckdose getrennt ist).
- Halten Sie das Gerät an den Seiten oder an der Basis fest, wenn Sie es bewegen. Unter keinen Umständen sollten Sie es an den Rändern der oberen Fläche halten.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entleeren Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie das Gerät, wobei Sie die Tür einen Spalt offen lassen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- An der Außenseite des Geräts kann Kondenswasser auftreten. Dies kann auf eine Änderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Reinigen Sie alle Rückstände von Feuchtigkeit. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Technischen Kundendienst von Cecotec.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Elektroinstallation ordnungsgemäß funktioniert.

Geruch	Stinkende Lebensmittel müssen ordnungsgemäß verpackt werden.
	Prüfen Sie, ob das Lebensmittel verfault ist. Entfernen Sie diese und reinigen Sie das Innere gut.
Erweiterter Betrieb des Kompressors	Es ist normal, dass der Kompressor im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur höher ist, länger läuft.
	Führen Sie nicht zu viele Nahrungsmittel auf einmal ein.
	Vermeiden Sie es, die Tür des Geräts ständig zu öffnen.
Die Gerätur ist nicht richtig geschlossen	Es ist zu viel Lebensmittel im Gerät.
	Die Lebensmittel im Inneren des Geräts sind nicht gut aufgestellt.
	Das Gerät ist gekippt.
Seltsames Geräusch	Das Gerät ist nicht auf eine ebene Fläche gestellt.
	Das Gerät ist nicht korrekt montiert.

Die folgenden Situationen sind keine Fehlfunktionen

- Hören Sie auf das Geräusch der durch die Leitungen fließenden Kuhlflüssigkeit, das ist normal.
- Feuchtigkeit auf der Außenfläche des Geräts in feuchten Jahreszeiten ist kein Problem für das Gerät; wischen Sie es einfach mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Der Kompressor und der Kondensator können bei großer Hitze heißer werden.
- Der Türrahmen ist ein wenig warm; das bedeutet, dass der Kondensator arbeitet, um die Feuchtigkeit aus der Luft zu entfernen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Referenz	00149	00150	00151
Modell	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
QR Code			
Nennspannung	220 - 240 V		
Nennfrequenz	50 Hz		
Nennstrom	0,7 A		
Klimaklasse	ST/N (*)		
Fassungsvermögen	46 L		
Kältemittel	R600a (16 g)		
Nominale Leistungsaufnahme	0,325 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C.

Referenz	03616	03617	03618
Modelo	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
QR Code			
Nennspannung	220 - 240 V		
Nennfrequenz	50 Hz		
Nennstrom	0,7 A		
Klimaklasse	N/ST/T (*)		

Fassungsvermögen	46 L
Kältemittel	R600a (16 g)
Nominale Leistungsaufnahme	0,345 kWh/24h
Gas	C ₅ H ₁₀

(*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 0

1. Frigorifero
2. Porta

Accessori

Installare sempre uno dei ripiani nelle fessure e lasciare in questa posizione. Tirare il ripiano verso avanti fino a che possa muoversi verso l'alto e verso il basso e possa essere rimosso.

I prodotti con codice 00149, 00150 e 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E sono dotati di un cassetto per il ghiaccio sul piano interno, a differenza dei codici 03616, 03617 e 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, che ne sono privi.

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di efficienza energetica, collocare tutti i ripiani e i cassette nella posizione originale, come illustrato nella figura 1.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Rimuovere l'apparecchio dalla scatola e conservarla in un luogo sicuro insieme agli altri elementi d'imballaggio. Questo aiuterà a prevenire danni all'apparecchio nel caso in cui sia necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Mantenere l'apparecchio in posizione verticale per un minimo di 2 ore prima di collegarlo alla presa della corrente. Ciò ridurrà la possibilità che il sistema di refrigerazione non funzioni correttamente dopo averlo trasportato.
- Pulire la superficie interna con acqua tiepida, un panno morbido e una soluzione non aggressiva in bicarbonato. In seguito, sciacquare con acqua tiepida e usare carta assorbente per eliminare l'eccesso d'acqua.
- Pulire i ripiani e cassette.
- Collocare il dispositivo su di una superficie sufficientemente dura da supportare il peso

quando è caricato.

- Prima di introdurre alimenti nel dispositivo, accenderlo e attendere almeno 24 ore per garantire il corretto funzionamento e raggiungere la temperatura ottimale. Non sovraccaricare l'unità.

Contenuto della scatola:

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni

3. INSTALLAZIONE

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Il dispositivo deve essere installato in una stanza ben ventilata a una temperatura da 16 a 38 °C.
- Quando si installa il dispositivo, verificare di mantenere uno spazio libero di:
 - 40 cm su ogni lato
 - 15 cm dalla parte posteriore
 - 20 cm dalla parte superiore
- La porta può essere aperta verso sinistra o destra. Scegliere su che lato si desidera aprire la porta e lasciare spazio sufficiente per aprirla completamente.
- La porta dell'unità deve essere aperta totalmente come mostrato di seguito. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Livellare l'unità

Fig. 1.

- Per livellare l'unità, regolare i due piedi di appoggio anteriori.
- Se l'unità non è ben livellata, la porta e la guarnizione non combaciano.

Direzione di apertura della porta

Strumenti necessari: Cacciavite a croce/Cacciavite a testa piatta/Chiave esagonale.

Avviso

- Se si desidera invertire il movimento della porta, raccomandiamo di contattare un tecnico qualificato. Bisogna tentare di invertire la porta se si ritiene di essere qualificati per farlo.
- Verificare che l'unità sia scollegata e vuota.
- Regolare i due piedi di appoggio livellatori collocandoli nella posizione più alta.
- Per rimuovere la porta, inclinare l'unità all'indietro se necessario. Lasciare l'unità su una superficie solida per evitare che scivoli durante il processo di inversione della porta.
- Tutte le parti estratte devono essere conservate per la reinstallazione della porta.

- Non collocare l'unità in posizione orizzontale che potrebbe danneggiare il sistema di refrigerazione.
- Si raccomanda che 2 persone manovrino l'unità durante il montaggio.

Fig. 3.

Rimuovere la copertura di plastica dalla cerniera superiore della porta.

Fig. 4.

- Allentare le tre viti del supporto inferiore.
- Rimuovere il piede di appoggio dal lato opposto.

Fig. 5.

Collocare su un lato.

Fig. 6.

Far scorrere la porta dell'apparecchio fino a circa 15 cm fuori dalla cerniera superiore e rimuoverla dall'apparecchio.

Fig. 7.

Rimuovere le due viti dal supporto superiore e collocarle nuovamente sull'altro lato. Rimuovere le coperture in plastica dall'altro lato.

Fig. 8.

- Far scorrere la porta dell'apparecchio sulla cerniera superiore. Verificare che sia in posizione corretta.
- Avvitare la cerniera inferiore in posizione sul nuovo lato.
- Sostituire la copertura in plastica, assemblandola di nuovo nel cardine della porta fino a sentire un clic.

Fig. 9.

- Verificare che la porta sia allineata in orizzontale e verticale e che le guarnizioni di sigillo siano chiuse su entrambi i lati prima di stringere il cardine inferiore.
- Regolare nuovamente gli appoggi.

4. FUNZIONAMENTO

Configurazione della temperatura

Girare la manopola per selezionare la temperatura desiderata. Il numero rappresenta la potenza, non una temperatura specifica.

Consigli

- La carne e il pesce cotti devono essere sempre conservati in un ripiano al di sopra della carne e pesce crudo per evitare eventuale contaminazione di batteri. Conservare carne e pesce crudi in un recipiente sufficientemente capiente da raccogliere liquidi e tappare in modo adeguato. Collocare il recipiente su un ripiano più basso.
- Mantenere spazio attorno al cibo per consentire la circolazione dell'aria all'interno

dell'unità. Verificare che tutte le parti vengano mantenute fresche.

- Per evitare il passaggio di sapori e disidratazione, avvolgere o coprire i cibi separatamente. Non è necessario avvolgere la frutta o verdura.
- Lasciare raffreddare gli alimenti precotti prima di introdurli nell'unità. Questo procedimento aiuterà a mantenere la temperatura interna.
- Aprire il meno possibile il frigorifero per non perdere la temperatura interna. Si consiglia di aprire la porta quando necessario per riporre o rimuovere i cibi.

Consigli per il risparmio energetico

- Evitare di aprire con frequenza la porta, in particolare con un clima umido e caldo. Aperto la porta, chiuderla il prima possibile.
- Verificare che vi sia sufficiente ventilazione nell'apparecchio (circolazione adeguata d'aria dietro l'apparecchio).
- In condizioni normali di temperatura, è necessario impostare il termostato in posizione media. Prima di riporre in frigorifero confezioni contenenti alimenti freschi, verificare che si raffreddino a temperatura ambiente.
- Gli strati di ghiaccio e brina aumentano il consumo energetico, è consigliabile di conseguenza una pulizia immediata dell'apparecchio non appena la patina raggiunge 3-5 mm di spessore.
- La parete posteriore deve essere sempre pulita, priva di polvere o qualsiasi tipo di sporco.
- L'apparecchio deve essere posizionato nella zona più fredda della stanza, lontano da dispositivi che producano calore o condotti di riscaldamento e dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente gli alimenti caldi prima di riporli in frigorifero. Il sovraccarico dell'apparecchio porta il compressore a funzionare più a lungo. Il cibo che si raffredda lentamente può perdere qualità o rovinarsi.
- Avvolgere adeguatamente gli alimenti e asciugare i recipienti in cui verranno collocati all'interno del dispositivo. Questo riduce l'accumulo di brina all'interno dell'apparecchio.
- Lo scomparto di conservazione dell'apparecchio non deve essere ricoperto da carta stagnola, carta cerata o carta da cucina. Foderare l'interno interferisce con la circolazione dell'aria fredda, il che può rendere l'apparecchio meno efficiente.
- Organizzare e collocare un'etichetta sugli alimenti per ridurre l'apertura e le ricerche prolungate. Rimuovere tutti gli oggetti di cui si ha bisogno in una volta sola e chiudere la porta il prima possibile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Sbrinamento

- La brina si può accumulare sulla superficie posteriore interna dell'apparecchio. Se ciò accade, spegnere l'apparecchiatura e lasciare il tempo sufficiente perché la brina si trasformi in acqua. È possibile utilizzare la pala per rimuovere la brina accumulata, facendo

- particolare attenzione a non danneggiare la superficie del dispositivo.
- L'acqua viene convogliata attraverso il foro di scarico nella vaschetta di raccolta sopra il compressore.
 - Assicurarsi che il foro di scarico sia controllato e pulito regolarmente in modo che l'acqua defluisca dallo scomparto di conservazione.
 - Verificare che l'acqua non fuoriesca.

Pulizia interna ed esterna dell'unità

- Pulire la parte interna dell'unità con una soluzione diluita in bicarbonato di sodio e in seguito sciacquare con acqua tiepida e una spugna o panno. Asciugare completamente prima di riporre di nuovo i ripiani e lo scomparto.
- Usare un panno umido per pulire l'esterno.
- La griglia del condensatore sul retro dell'apparecchio e i componenti adiacenti possono essere puliti con una spazzola morbida (assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente).
- Sostenere l'unità dai lati o dalla base quando si desidera muoverla. Non deve essere sostenuta dai bordi della superficie superiore.
- Quando non usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il dispositivo dalla corrente e svuotarlo. Pulirlo lasciando la porta semiaperto per evitare odori sgradevoli.
- La condensa può comparire nella parte esterna dell'unità. Questo può essere dovuto a un cambio della temperatura ambiente. Pulire qualsiasi residuo di umidità. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchio non funziona.	Verificare che il dispositivo sia collegato a una presa della corrente.
	Assicurarsi che l'impianto elettrico funzioni correttamente.
Odore strano.	Gli alimenti con odore forte devono essere avvolti adeguatamente.
	Verificare che gli alimenti non siano andati a male. Rimuoverli e pulire bene la parte interna.
Funzionamento prolungato del compressore	È normale che il compressore funzioni più a lungo in estate, quando la temperatura ambiente è più alta.
	Non introdurre troppi alimenti in una volta sola.
	Evitare di aprire continuamente il dispositivo.

La porta non è stata chiusa bene	Troppa quantità di alimenti all'interno del dispositivo.
	Gli alimenti all'interno del prodotto non sono ben collocati.
	Il dispositivo è inclinato.
Rumore inusuale	L'apparecchio non è collocato su di una superficie piana.
	Il dispositivo non è montato correttamente.

Le seguenti situazioni non sono malfunzionamenti

- Si sente il rumore del liquido di raffreddamento che circola nei tubi: è normale.
- L'umidità sulla superficie esterna dell'apparecchio durante le stagioni umide non è un problema dell'apparecchio; basta pulirlo con un panno morbido e asciutto.
- Il compressore e il condensatore possono diventare più caldi durante i periodi di calore elevato.
- Il telaio della porta è un po' caldo; significa che il condensatore sta lavorando per evacuare l'umidità dall'aria.

7. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Codice prodotto	00149	00150	00151
Modello	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Codice QR			
Tensione nominale	220 - 240 V		
Frequenza nominale	50 Hz		
Corrente nominale	0,7 A		

Classe climatica	ST/N (*)
Capacità	46 l
Refrigerante	R600a (16 g)
Consumo di energia nominale	0,325 kWh/24h
Gas	C ₅ H ₁₀

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C.

Codice prodotto	03616	03617	03618
Modello	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Codice QR			
Tensione nominale	220 - 240 V		
Frequenza nominale	50 Hz		
Corrente nominale	0,7 A		
Classe climatica	N/ST/T (*)		
Capacità	46 l		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Consumo di energia nominale	0,345 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 0

1. Frigorífico
2. Porta

Acessórios

Instale sempre uma das prateleiras nas guias e deixe-a nessa posição. Para o fazer, puxe a prateleira para frente até que possa ser movida para cima e para baixo e removida.

As referências 00149, 00150 e 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E têm uma gaveta de gelo na parte interna superior, ao contrário das referências 03616, 03617 e 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, que não têm.

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, Fig. 1

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem desenhada para o proteger durante o seu transporte. Tire o dispositivo da sua caixa e guarde a caixa original e outros elementos da embalagem num lugar seguro. Isto lhe ajudará a evitar danos ao aparelho se precisar de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídas e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Mantenha o aparelho na posição vertical durante no mínimo duas horas antes de conectar à corrente elétrica. Isto reduz a possibilidade de que o sistema de refrigeração funcione mal depois de ser transportado.
- Limpe a superfície interior com água morna, um pano suave e uma solução de bicarbonato suave. Em seguida, enxague com água morna e utilize papel absorvente para remover o excesso de água.
- Limpar as prateleiras e gavetas.

- Coloque o dispositivo sobre uma superfície suficientemente dura como para suportar o peso quando está carregado.
- Antes de inserir os alimentos no dispositivo, ligue-o e espere pelo menos 24 horas para garantir que está a funcionar corretamente e que atinge a temperatura ótima. Não sobrecarregue a unidade.

Conteúdo da caixa:

- Aparelho
- Este manual de instruções

3. INSTALAÇÃO

- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável. O dispositivo deve ser instalado numa sala bem ventilada, a uma temperatura entre 16°C e 38°C.
- Ao instalar o dispositivo, certifique-se de manter um espaço livre de:
 - 40 cm em cada lado
 - 15 cm na parte traseira
 - 20 cm na parte superior
- A porta pode ser aberta para a esquerda ou para a direita. Escolha para que lado quer abrir a porta e deixe espaço suficiente para a abrir completamente.
- A porta da unidade deve poder ser totalmente aberta, como se mostra a seguir. W×D≥900 mm×800 mm

Fig. 2.

Nivelar a unidade

Fig. 1.

- Para nivelar a unidade, ajuste os 2 pés frontais do dispositivo.
- Se a unidade não estiver devidamente nivelada, a porta e o selo magnético não corresponderão.

Direcção de abertura da porta

Ferramentas necessárias Chave de fendas estrela/Chave de fendas plana/Chave de fendas sextavada.

Aviso

- Se desejar inverter o movimento da porta, recomendamos-lhe que contacte um técnico qualificado. Só deve tentar inverter a porta se achar que está qualificado para o fazer.
- Certifique-se de que a unidade esteja desligada e vazia.
- Ajustar ambos os pés niveladores à sua posição mais alta.
- Para remover a porta, se necessário, incline a unidade para trás. Colocar a unidade sobre

- um objecto sólido para evitar que este deslize durante o processo de inversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para reinstalação da porta.
- Não colocar a unidade horizontalmente, pois isto pode danificar o sistema de arrefecimento.
- Recomenda-se que 2 pessoas manuseiem o dispositivo durante a montagem.

Fig. 3.

Retirar a tampa de plástico da dobradiça superior da porta.

Fig. 4.

- Desaperte os três parafusos do suporte inferior.
- Remova o pé do lado oposto.

Fig. 5.

Ponha de lado.

Fig. 6.

Deslize a porta do aparelho para cerca de 15 cm fora do pino da dobradiça superior e retire-a do aparelho.

Fig. 7.

Retire os dois parafusos do suporte superior e volte a colocá-los no outro lado. Primeiro, remova as tampas de plástico do outro lado.

Fig. 8.

- Deslize novamente a porta do aparelho na dobradiça superior. Certifique-se de que está na posição correta.
- Aparafuse a dobradiça inferior na posição do novo lado.
- Substitua a tampa de plástico, encaixando-a de novo na dobradiça da porta até que esta clique.

Fig. 9.

- Verifique se a porta está alinhada horizontal e verticalmente e se os selos magnéticos estão fechados em todos os lados antes de apertar a dobradiça inferior.
- Reajuste os pés de nivelamento.

4. FUNCIONAMENTO

Ajustes de temperatura

Gire o seletor de temperatura para seleccionar a temperatura desejada. O número representa a potência, não indica uma temperatura específica.

Dicas

- A carne e o peixe cozinhados devem ser sempre armazenados numa prateleira acima de carne e peixe crus para evitar a transferência de bactérias. Guarde carnes e peixes crus num recipiente suficientemente grande para recolher os sucos e cubra-os devidamente. Coloque o recipiente na prateleira mais baixa.

- Deixe espaço à volta dos alimentos para permitir a circulação de ar no interior da unidade. Certifique-se de que todas as partes da unidade são mantidas frias.
- Para evitar a transferência e desidratação do sabor, embrulhe ou cubra os alimentos separadamente. Não é necessário embrulhar as frutas e legumes.
- Deixe arrefecer os alimentos pré-cozinhados antes de os introduzir na unidade. Isto ajudará a manter a temperatura interna da unidade.
- Para evitar a fuga de ar frio da unidade, tente abrir a porta o menos possível. Recomendamos que só abra a porta quando for necessário para colocar ou retirar alimentos.

Conselhos para a poupança de energia

- Tente não abrir a porta demasiadas vezes, especialmente quando o tempo está quente e húmido. Uma vez a porta aberta, feche-a o mais depressa possível.
- De vez em quando verifique se a unidade é suficientemente ventilada (circulação de ar adequada atrás da unidade).
- Em condições normais de temperatura, deve colocar o termóstato na posição intermédia. Antes de carregar o dispositivo com embalagens de alimentos congelados, certifique-se de que estas são colocadas à temperatura ambiente.
- As camadas de gelo e de gelo aumentam o consumo de energia, por isso limpe o aparelho assim que a camada tiver 3-5 mm de espessura.
- A parede traseira deve estar sempre limpa, livre de pó ou outras impurezas.
- O aparelho deve estar localizado na parte mais fria da sala, longe de aparelhos produtores de calor ou condutas de aquecimento, e fora da luz solar directa.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os armazenar no dispositivo. A sobrecarga da unidade faz com que o compressor funcione durante mais tempo. Os alimentos que arrefecem lentamente podem perder qualidade ou estragar-se.
- Certifique-se de embrulhar bem os alimentos e secar os recipientes antes de os colocar dentro do dispositivo. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do dispositivo.
- O compartimento de armazenamento do dispositivo não deve ser revestido com folha de alumínio, papel de cera ou papel absorvente. O revestimento do interior interfere com a circulação do ar frio, pelo que o aparelho pode ser menos eficiente.
- Ordene e rotule os alimentos para reduzir a abertura das portas e as longas buscas. Retire todos os artigos que precisar de uma só vez e feche a porta o mais rapidamente possível.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Descongelar

- O gelo pode acumular-se na superfície traseira interna do dispositivo. Se isto acontecer, desligue o equipamento e dê tempo suficiente para que o gelo se transforme em água. Pode usar a pá para remover a geada acumulada, mas tenha especial cuidado para não danificar a superfície do dispositivo.

- A água é canalizada através do orifício de drenagem na bandeja de recolha por cima do compressor.
- Certifique-se de que o orifício de drenagem é verificado e limpo regularmente de modo que a água saia do compartimento de armazenamento.
- Certifique-se de que a água não transborda.

Limpeza do interior e do exterior da unidade

- Limpe o interior da unidade com uma solução diluída de bicarbonato de sódio e depois enxague com água morna utilizando uma esponja ou um pano. Secar bem antes de substituir as prateleiras e o compartimento.
- Utilizar um pano húmido para limpar o exterior.
- A grelha do condensador na parte de trás da unidade e os componentes adjacentes podem ser limpos utilizando uma escova macia (certifique-se de que o dispositivo esteja desligado da sua tomada de alimentação).
- Segure a unidade pelos lados ou pela base quando a mover. Em nenhuma circunstância deve ser segurado pelas arestas da superfície superior.
- Quando a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a da corrente elétrica, esvazie toda a comida e limpe o aparelho, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.
- A condensação pode aparecer no exterior da unidade. Isto pode ser devido a uma mudança na temperatura ambiente. Limpe qualquer resíduo de humidade. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não funciona.	Certifique-se de que o dispositivo esteja ligado à tomada eléctrica.
	Certificar-se de que a instalação eléctrica está a funcionar correctamente.
Cheiro.	Os alimentos com forte cheiro devem ser devidamente embrulhados.
	Verifique se os alimentos estão podres. Retire-os e limpe bem o interior.
Funcionamento prolongado do compressor.	É normal que o compressor funcione durante mais tempo no Verão, quando a temperatura ambiente é mais elevada.
	Não introduza demasiados alimentos de uma só vez.
	Evite abrir continuamente a porta do dispositivo.

A porta não fecha bem.	Há uma quantidade excessiva de comida dentro do aparelho.
	Os alimentos no interior do dispositivo não estão bem colocados.
	O dispositivo está inclinado.
Ruído invulgar.	O dispositivo não está colocado sobre uma superfície plana.
	O dispositivo não está montado correctamente.

As seguintes situações não são avarias

- Ouvir o ruído do líquido refrigerante que circulam nas condutas, é normal.
- A humidade na superfície exterior do dispositivo durante as estações húmidas não é um problema para o dispositivo; limpe-o simplesmente com um pano macio e seco.
- O compressor e o condensador podem ficar mais quentes durante os períodos de calor elevado.
- A estrutura da porta é um pouco quente; isto significa que o condensador está a trabalhar para evacuar a humidade do ar.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação de cada modelo é armazenada digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Referência	00149	00150	00151
Modelo	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Código QR			
Tensão nominal	220 - 240 V		
Frequência nominal	50 Hz		
Corrente nominal	0,7 A		
Classe climática	ST/N (*)		
Capacidade	46 L		

Refrigerante	R600a (16 g)
Consumo de energia nominal	0,325 kWh/24h
Gás	C ₅ H ₁₀

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C.

Referência	03616	03617	03618
Modelo	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Código QR			
Tensão nominal	220 - 240 V		
Frequência nominal	50 Hz		
Corrente nominal	0,7 A		
Classe climática	N/ST/T (*)		
Capacidade	46 L		
Refrigerante	R600a (16 g)		
Consumo de energia nominal	0,345 kWh/24h		
Gás	C ₅ H ₁₀		

(*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.
Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 0

1. Koelkast
2. Deur

Accessoires

Installeer altijd één van de planken op de rails en laat het in die positie. Daartoe trekt u de plank naar voren tot hij op en neer kan worden bewogen en uitgetrokken.

De referenties 00149, 00150 en 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E hebben een ijslade aan de binnenkant, in tegenstelling tot 03616, 03617 en 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, die dat niet hebben.

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

Om het apparaat zo energiezuinig mogelijk te maken, plaatst u de plank en lekbak in de oorspronkelijke positie, d.w.z. zoals weergegeven in figuur 1.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit toestel wordt geleverd in een verpakking die het beschermt tijdens het transport. Haal het toestel uit de doos en bewaar de originele doos en andere verpakkingsonderdelen op een veilige plaats. Dit zal u helpen om schade aan het product te voorkomen wanneer u het moet transporteren in de toekomst. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Dienst.
- Laat het apparaat ten minste 2 uur rechtop staan alvorens het op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Dit verkleint de kans dat het koelsysteem na het vervoer niet meer goed werkt.
- Reinig de binnenkant met warm water, een zachte doek en een milde oplossing van zuiveringszout. Spoel vervolgens af met lauw water en gebruik absorberend papier om overtollig water te verwijderen.
- Maak planken en laden schoon.
- Plaats het toestel op een oppervlak dat hard genoeg is om het gewicht van het toestel in geladen toestand te dragen.

- Alvorens voedsel in het apparaat te leggen, moet u het inschakelen en ten minste 24 uur wachten om zeker te zijn van de goede werking en om het apparaat de gelegenheid te geven de optimale temperatuur te bereiken. Overbelast het toestel niet.

Inhoud van de doos:

- Koelkast
- Handleiding

3. INSTALLATIE

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een goed geventileerde ruimte, bij een temperatuur tussen 16 °C en 38 °C.
- Bij het installeren van het apparaat, moet u een ruimte vrijhouden:
 - 40 cm aan elke kant
 - 15 cm aan de achterkant
 - 20 cm aan de voorkant
- De deur kan naar links of naar rechts worden geopend. Kies aan welke kant u de deur wilt openen en laat voldoende ruimte over om de deur volledig te kunnen openen.
- De deur van het toestel moet volledig kunnen worden geopend, zoals hieronder is aangegeven. W×D≥900 mm×800 mm

Afb. 2.

De eenheid waterpas zetten

Fig. 1.

- Om het toestel waterpas te zetten, verstelt u de 2 voorste poten van het toestel.
- Als de eenheid niet waterpas staat, zullen de deur en de magnetische afdichting niet overeenkomen.

Openingsrichting van de deur

Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier/platte schroevendraaier/steeksleutel.

Opmerking

- Als u de deurvleugel wilt omkeren, raden wij u aan contact op te nemen met een gekwalificeerde technicus. U mag alleen proberen de deur om te draaien als u denkt dat u daartoe bevoegd bent.
- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat het toestel leeg is.
- Zet de twee stelvoeten in hun hoogste stand.
- Coloque las dos patas de nivelación en su posición más alta. Plaats het toestel op een vast voorwerp om te voorkomen dat het wegglijdt tijdens het omkeren van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard voor de herinstallatie van de deur.

- Plaats het toestel niet horizontaal, want dat kan het koelsysteem beschadigen.
- Het wordt aanbevolen dat 2 personen het apparaat bedienen tijdens de montage.

Fig. 3.

Verwijder de plastic afdekking van het bovenste deurscharnier.

Fig. 4.

- Draai de drie schroeven van de onderste beugel los.
- Verwijder de poot aan de andere kant.

Fig. 5.

Plaats aan een kant.

Fig. 6.

Schuif de deur tot ongeveer 15 cm omhoog en van de bovenste scharnierpen af en neem hem uit het toestel.

Fig. 7.

Verwijder de twee schroeven uit de bovenste beugel en plaats ze terug aan de andere kant. Verwijder eerst de plastic afdekplaten aan de andere kant.

Fig. 8.

- Schuif de deur terug op het bovenste scharnier. Zorg ervoor dat hij in de juiste positie staat.
- Schroef het onderste scharnier op zijn plaats aan de nieuwe kant.
- Plaats het plastic kapje terug op zijn plaats op het deurscharnier totdat het vastklikt.

Fig. 9.

- Controleer of de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd en of de afdichtingen aan alle zijden gesloten zijn alvorens het onderste scharnier vast te zetten.
- Stel de stelpoten bij.

4. WERKING

De temperatuur instellen

Draai aan de knop om de gewenste temperatuur te kiezen. Het getal staat voor het vermogen, niet voor een bepaalde temperatuur.

Aanbevelingen

- Gekookt vlees en gekookte vis moeten altijd op een plank boven rauw vlees en rauwe vis worden bewaard om overdracht van bacteriën te voorkomen. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in een recipiënt die groot genoeg is om de sappen op te vangen en dek ze goed af. Zet de verpakking op de laagste plank.
- Laat ruimte rond het voedsel, zodat de lucht in het apparaat kan circuleren. Zorg ervoor dat alle onderdelen van het toestel koel blijven.
- Om smaakoverdracht en uitdroging te voorkomen, moet u het voedsel apart verpakken of afdekken. Het is niet nodig groenten en fruit in te pakken.
- Laat voorgekookt voedsel afkoelen alvorens het in het toestel te plaatsen. Dit zal helpen

om de interne temperatuur van het toestel op peil te houden.

- Probeer de deur zo weinig mogelijk te openen om te voorkomen dat er koude lucht uit het toestel ontsnapt. Wij raden u aan de deur alleen te openen als het nodig is om voedsel in te doen of uit te nemen.

Tips voor energiebesparing

- Probeer de deur niet te vaak te openen, vooral niet bij warm en vochtig weer. Als de deur open is, sluit hem dan zo snel mogelijk.
- Controleer af en toe of het toestel voldoende geventileerd is (voldoende luchtcirculatie achter het toestel).
- Onder normale temperaturomstandigheden moet u de thermostaat op de middelste stand zetten. Alvorens het toestel te laden met verse voedselpakketten, moet u ervoor zorgen dat deze afgekoeld zijn tot kamertemperatuur.
- Lagen ijs en rijp verhogen het energieverbruik, dus reinig het apparaat zodra de laag 3-5 mm dik is.
- De achterwand moet altijd schoon zijn, vrij van stof of andere verontreinigingen.
- Het apparaat moet in het koelste deel van de kamer worden geplaatst, niet in de buurt van warmteproducerende apparaten of verwarmingsbuizen, en niet in direct zonlicht.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in het apparaat bewaart. Overbelasting van het apparaat leidt ertoe dat de compressor langer draait. Voedsel dat langzaam afkoelt, kan aan kwaliteit inboeten of bederven.
- Zorg ervoor dat u het voedsel goed verpakt en de verpakkingen droogt voordat u ze in het apparaat plaatst. Dit vermindert de vorming van vorst in het toestel.
- De bergruimte van het apparaat mag niet bekleed zijn met aluminiumfolie, waspapier of absorberend papier. Het bekleden van de binnenkant belemmert de circulatie van koude lucht, waardoor het toestel minder efficiënt kan worden.
- Organiseer en etiketteer voedsel om het openen van deuren en tijdrovend zoeken te verminderen. Verwijder zoveel spullen als u in één keer nodig hebt en sluit de deur zo snel mogelijk.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Ontdooien

- Op de binnenzijde van de achterkant van het toestel kan zich vorst verzamelen. Als dit gebeurt, schakel de apparatuur dan uit en geef de vorst voldoende tijd om in water te veranderen. U kunt de schraper gebruiken om de opgehoopte vorst te verwijderen, maar let goed op dat u het oppervlak van het apparaat niet beschadigt.
- Het water wordt door het afvoergat in de opvangbak boven de compressor geleid.
- Zorg ervoor dat het afvoergat regelmatig wordt gecontroleerd en schoongemaakt, zodat het water uit de bergruimte wegloopt.
- Zorg ervoor dat het water niet overloopt.

Reiniging van de binnen- en buitenkant van het apparaat

- Reinig de binnenkant van het toestel met een verdunde zuiveringszoutoplossing en spoel het daarna af met warm water met een spons of doek. Droog goed af alvorens de leggers en het compartiment terug te plaatsen.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant schoon te maken.
- Het condensatierooster aan de achterkant van het apparaat en de aangrenzende onderdelen kunnen worden gereinigd met een zachte borstel (zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact).
- Houd het toestel bij de zijkenen of de basis vast wanneer u het verplaatst. U mag het in geen geval bij de randen van het bovenvlak vasthouden.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld, moeten alle levensmiddelen worden verwijderd en moet het apparaat worden gereinigd, waarbij de deur op een kier moet worden gezet om onaangename geurtjes te voorkomen.
- Er kan condensvorming optreden aan de buitenkant van het toestel. Dit kan te wijten zijn aan een verandering in de omgevingstemperatuur. Veeg alle vochtresten weg. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat werkt niet	Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op het stopcontact.
	Controleer of de elektrische installatie goed werkt.
Geuren	Geurig voedsel moet goed verpakt worden.
	Controleer of het voedsel niet over de datum is. Verwijder ze en maak de binnenkant grondig schoon.
Langdurige werking van de compressor	Het is normaal dat de compressor langer draait in de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoger is.
	Introduceer niet te veel voedsel in één keer.
	Voorkom dat de deur van het apparaat voortdurend wordt geopend.
De deur sluit niet goed	Er zit te veel voedsel in het apparaat.
	Het voedsel in het apparaat is niet goed gepositioneerd.
	Het apparaat is gekanteld.
Ongebruikelijk geluid	Het toestel is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.
	Het apparaat is niet correct gemonteerd.

De volgende situaties zijn geen storingen

- Het geluid van de koelvloeistof die door de leidingen stroomt is normaal.
- Vocht op de buitenkant van het toestel tijdens vochtige seizoenen is geen probleem voor het toestel; veeg het af met een zachte, droge doek.
- De compressor en de condensor kunnen heter worden tijdens periodes van grote hitte.
- Het deurkozijn is een beetje warm; dit betekent dat de condensator bezig is vocht uit de lucht te halen.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waarin de informatie van elk model is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Referentie	00149	00150	00151
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
QR code			
Nominale spanning	220 - 240 V		
Nominale frequentie	50 Hz		
Nominale stroom	0,7 A		
Klimaatklasse	ST/N (*)		
Capaciteit	46 L		
Koelvloeistof	R600a (16 g)		
Nominaal energieverbruik	0,325 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 38 °C.

Referentie	03616	03617	03618
Model	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
QR code			
Nominale spanning	220 - 240 V		
Nominale frequentie	50 Hz		
Nominale stroom	0,7 A		
Klimaatklasse	N/ST/T (*)		
Capaciteit	46 L		
Koelvloeistof	R600a (16 g)		
Nominaal energieverbruik	0,345 kWh/24h		
Gas	C ₅ H ₁₀		

(*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 16 °C en 43 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische

apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 0

1. Lodówka
2. Drzwi

Akcesoria

Zawsze instaluj jedną z półek na prowadnicach i pozostaw ją w tej pozycji. W tym celu należy pociągnąć półkę do przodu, aż będzie można ją przesunąć w górę i w dół, a następnie wyciągnąć.

Referencje 00149, 00150 i 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E mają szufladę na lód w wewnętrznej górnej części, w przeciwieństwie do 03616, 03617 i 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black, które jej nie mają.

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

Aby maksymalnie wykorzystać urządzenie pod względem efektywności energetycznej, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i przechowuj oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu. Pomoże to zapobiec uszkodzeniu produktu, jeśli będzie trzeba go przetransportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny przed podłączeniem go do gniazda elektrycznego. Zmniejszy to ryzyko nieprawidłowego działania układu chłodzenia po transporcie.
- Wyczyść powierzchnię wewnętrzną ciepłą wodą, miękką ściereczką i łagodnym roztworem sody oczyszczonej. Następnie spłucz ciepłą wodą i za pomocą chłonnego papieru usuń nadmiar wody.
- Wyczyść półki i szuflady.

- Umieść urządzenie na wystarczająco twardej powierzchni, aby utrzymać ciężar urządzenia po włożeniu do niego produktów.
- Przed włożeniem jedzenia do urządzenia włącz je i odczekaj co najmniej 24 godziny, aby upewnić się, że działa prawidłowo i osiąga optymalną temperaturę. Nie przeciążaj urządzenia.

Zawartość opakowania:

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi

3. INSTALACJA

- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni. Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze od 16°C do 38°C.
- Podczas instalacji urządzenia należy pamiętać o pozostawieniu wolnej przestrzeni:
 - 40 cm z każdej strony
 - 15 cm z tyłu
 - 20 cm u góry
- Drzwi można otwierać na lewo lub prawo. Wybierz, na którą stronę chcesz otworzyć drzwi i zostaw wystarczająco dużo miejsca, aby je całkowicie otworzyć.
- Drzwi urządzenia muszą otwierać się całkowicie, jak pokazano poniżej. $W \times D \geq 900 \text{ mm} \times 800 \text{ mm}$

Rys. 2.

Poziomowanie jednostki

Rys. 1.

- Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj 2 przednie nóżki urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo wypoziomowane, drzwi i uszczelka magnetyczna nie będą pasować.

Kierunek otwierania drzwi

Potrzebne narzędzia: Śrubokręt krzyżakowy/śrubokręt płaski/klucz sześciokątny.

Ostrzeżenie

- Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi, zalecamy skontaktowanie się z wykwalifikowanym technikiem. Powinieneś próbować zmienić kierunek otwierania drzwi tylko wtedy, gdy uważasz, że masz do tego kwalifikacje.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone i jest puste.
- Wyreguluj obie nóżki poziomujące do ich najwyższej pozycji.
- Aby zdjąć drzwiczki, w razie potrzeby przechyl urządzenie do tyłu. Oprzyj urządzenie o

solidny przedmiot, aby zapobiec jego przesuwaniu się podczas zmiany kierunku otwierania drzwi.

- Wszystkie zdemontowane części należy zachować do ponownego montażu drzwi.
- Nie ustawiaj urządzenia poziomo, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Zaleca się, aby podczas montażu urządzenia obsługiwały 2 osoby.

Rys. 3.

Zdejmij plastikową osłonę z górnego zawiasu drzwi.

Rys. 4.

- Poluzuj trzy śruby dolnego wspornika.
- Usuń nóżkę z przeciwnej strony.

Rys. 5.

Odtóż na bok.

Rys. 6.

Przesuń drzwi urządzenia na około 15 cm i zdejmij je z górnego sworznia zawiasu, a następnie wyjmij je z urządzenia.

Rys. 7.

Wykręć dwie śruby z górnego wspornika i wkręć je z drugiej strony. Najpierw zdejmij plastikowe osłonki z drugiej strony.

Rys. 8.

- Wsuń drzwi urządzenia z powrotem na górny zawias. Upewnij się, że są we właściwej pozycji.
- Przykręć dolny zawias na miejsce po nowej stronie.
- Załóż plastikową osłonę, zatrzaskując ją z powrotem na zawiasie drzwi, aż usłyszysz kliknięcie.

Rys. 9.

- Przed dokręceniem dolnego zawiasu należy sprawdzić, czy drzwi są wyrównane w poziomie i w pionie oraz czy uszczelki szczelnie przylegają ze wszystkich stron.
- Wyreguluj nóżki poziomujące.

4. FUNKCJONOWANIE

Ustawienie temperatury

Obróć pokrętko, aby wybrać żądaną temperaturę. Liczba oznacza moc, a nie temperaturę.

Porady

- Gotowane mięso i ryby należy zawsze przechowywać na półce nad surowym mięsem i rybami, aby zapobiec przenoszeniu bakterii. Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemniku

wystarczająco dużym, aby zebrać soki i odpowiednio je przykryj. Umieść pojemnik na najniższej półce.

- Pozostaw przestrzeń wokół żywności, aby umożliwić cyrkulację powietrza wewnątrz urządzenia. Upewnij się, że wszystkie części urządzenia są chłodne.
- Aby zapobiec przenoszeniu smaku i wysuszeniu, pakuj lub przykrywaj żywność oddzielnie. Nie jest konieczne pakowanie owoców i warzyw.
- Przed umieszczeniem wstępnie ugotowanej żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę urządzenia.
- Aby zapobiec utracie zimnego powietrza z urządzenia należy jak najrzadziej otwierać drzwi. Zalecamy otwieranie drzwi tylko wtedy, gdy trzeba włożyć lub wyjąć jedzenie.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Staraj się nie otwierać drzwi zbyt często, zwłaszcza gdy jest gorąco i wilgotno. Po otwarciu drzwi zamknij je jak najszybciej.
- Od czasu do czasu sprawdzaj, czy urządzenie jest odpowiednio wentylowane (odpowiednia cyrkulacja powietrza za urządzeniem).
- W normalnych warunkach temperaturowych termostat należy ustawić w pozycji środkowej. Przed włożeniem do urządzenia opakowań ze świeżą żywnością należy upewnić się, że zostały one schłodzone do temperatury pokojowej.
- Warstwy lodu i szronu zwiększają zużycie energii, dlatego należy czyścić urządzenie, gdy tylko warstwa ma grubość 3-5 mm.
- Tylne ściany powinny być zawsze czyste, wolne od kurzu i jakiegokolwiek nieczystości.
- Urządzenie powinno być umieszczone w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych oraz z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Gorące jedzenie powinno ostygnąć do temperatury pokojowej przed umieszczeniem go w urządzeniu. Przetadowanie urządzenia powoduje dłuższą pracę sprężarki. Żywność, która chłodzi się powoli, może stracić na jakości lub ulec zepsuciu.
- Pamiętaj, aby prawidłowo owinąć żywność i wysuszyć pojemniki przed umieszczeniem ich w urządzeniu. Zmniejsza to gromadzenie się szronu wewnątrz urządzenia.
- Komora urządzenia nie może być wyłożona folią aluminiową, papierem woskowanym ani papierem kuchennym. Wyłożenie wnętrza zaburza cyrkulację zimnego powietrza, przez co urządzenie może być mniej wydajne.
- Uporządkuj i oznacz żywność, aby ograniczyć otwieranie drzwi i długie wyszukiwania. Wyjmij jednorazowo tyle produktów, ile potrzebujesz i jak najszybciej zamknij drzwi.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rozmrażanie

- Na wewnętrznej tylnej powierzchni urządzenia może gromadzić się szron. Jeśli tak się stanie, odłącz urządzenie i poczekaj, aż szron zmieni się w wodę. Możesz użyć topatki do usunięcia nagromadzonego szronu uważając, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Woda jest odprowadzana przez otwór odpływowy w tacy ociekowej nad sprężarką.
- Upewnij się, że otwór odpływowy jest regularnie sprawdzany i czyszczony, aby zapewnić odpływ wody z tacy.
- Upewnij się, że woda się nie przelewa.

Czyszczenie wewnętrznej i zewnętrznej części urządzenia

- Wyczyść wnętrze urządzenia rozcieńczonym roztworem sody oczyszczonej, a następnie zmyj ciepłą wodą za pomocą gąbki lub ściereczki. Dokładnie wysuszyć przed ponownym włożeniem półek i przedziatu.
- Użyj wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni zewnętrznych.
- Kratkę kondensatora z tyłu urządzenia i przylegające do niej elementy można wyczyścić za pomocą miękkiej szczoteczki (upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazda sieciowego).
- Podczas przenoszenia trzymaj urządzenie za boki lub podstawę. W żadnym wypadku nie należy trzymać go za krawędzie górnej powierzchni.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas odłącz je od zasilania, wyjmij całą żywność i wyczyść urządzenie pozostawiając uchylone drzwi, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
- Na zewnątrz urządzenia może pojawić się kondensacja. Może to być spowodowane zmianą temperatury otoczenia. Zetrzyj wszelkie pozostałości wilgoci. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
	Upewnij się, że instalacja elektryczna działa prawidłowo.
Zapach	Żywność o intensywnym zapachu musi być odpowiednio zapakowana.
	Sprawdź, czy żywność nie jest zepsuta. Wyjmij ją i dobrze wyczyść wnętrze.

Wydłużona praca sprężarki	Dłuższa praca sprężarki latem, gdy temperatura otoczenia jest wyższa, jest normalnym zjawiskiem.
	Nie wkładaj za dużo jedzenia na raz.
	Unikaj ciągłego otwierania drzwi urządzenia.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	W urządzeniu jest za dużo jedzenia.
	Żywność wewnątrz urządzenia nie jest prawidłowo rozmieszczona.
	Urządzenie jest przechylone.
Nietypowy hałas	Urządzenie nie jest ustawione na płaskiej powierzchni.
	Urządzenie nie jest prawidłowo zamontowane.

Następujące sytuacje nie są awariami

- Słychać dźwięk płynu chłodzącego przepływającego przez rury, to normalne.
- Wilgoć na zewnętrznej powierzchni urządzenia podczas wilgotnych pór roku nie stanowi problemu dla urządzenia; wystarczy przetrzeć je miękką, suchą ściereczką.
- Sprężarka i kondensator mogą się nagrzewać w okresach wysokich temperatur.
- Rama drzwi jest nieco ciepła; oznacza to, że kondensator pracuje w celu usunięcia wilgoci z powietrza.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o wybranym modelu, skanując kod QR modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Referencja	00149	00150	00151
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220 - 240 V		

Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Prąd znamionowy	0,7 A
Klasa klimatyczna	ST/N (*)
Pojemność	46 L
Czynnik chłodniczy	R600a (16 g)
Znamionowe zużycie energii	0,325 kWh/24h
Gaz	C ₅ H ₁₀

(*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C.

Referencja	03616	03617	03618
Model	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220 - 240 V		
Częstotliwość znamionowa	50 Hz		
Prąd znamionowy	0,7 A		
Klasa klimatyczna	N/ST/T (*)		
Pojemność	46 L		
Czynnik chłodniczy	R600a (16 g)		

Znamionowe zużycie energii	0,345 kWh/24 h
Gaz	C ₅ H ₁₀

(*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/ lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 0

1. Chladnička
2. Dvířka

Příslušenství

Nainstalujte jednu z polic do vodicí lišty a ponechte ji v této poloze. Za tímto účelem vytáhněte polici dopředu, dokud ji nelze posunout nahoru a dolů a vytáhnout.

Reference 00149, 00150 a 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E mají na rozdíl od referencí 03616, 03617 a 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black zásuvku na led ve vnitřní horní části.

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

Pro maximální využití spotřebiče z hlediska energetické účinnosti umístěte polici a zásuvky do původní polohy, tj. tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento výrobek má obal určený k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a uchovejte originální krabici a další části obalů na bezpečném místě. Předejdete tak poškození výrobku, pokud jej budete muset v budoucnu přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Před zapojením spotřebiče do síťové zásuvky, udržujte spotřebič po dobu alespoň 2 hodin ve vertikální poloze. Tím se sníží pravděpodobnost poruchy chladicího systému po jeho přenosu.
- Vnitřní povrch chladničky vyčistěte vlažnou vodou, jemným hadříkem a jemným roztokem jedlé sody. Poté opláchněte vlažnou vodou a použijte savý kuchyňský papír pro odstranění přebytečné vody.
- Vyčistěte police a zásuvky.
- Postavte zařízení na dostatečně pevný povrch, aby unesl hmotnost zařízení při naplnění.

- Před vložením potravin do spotřebiče jej zapněte a počkejte alespoň 24 hodin, abyste se ujistili, že správně funguje a dosáhl optimální teploty. Nepřetěžujte jednotku.

Obsah krabice:

- Chladnička
- Tento návod k použití

3. INSTALACE

- Postavte spotřebič na rovný a stabilní povrch. Zařízení by mělo být instalováno v dobře větrané místnosti při teplotě mezi 16 °C a 38 °C.
- Při instalaci zařízení nezapomeňte ponechat volný prostor:
- 40 cm na každé straně
- 15 cm v zadní části
- 20 cm v horní části
- Dveře lze otevřít vlevo nebo vpravo. Vyberte, na kterou stranu chcete dveře otevírat, a ponechte dostatek prostoru pro jejich úplné otevření.
- Dvířka zařízení se musí dát zcela otevřít, jak je znázorněno níže. W×D≥900 mm×800 mm

Obr. 2.

Vyrovnaní jednotky

Obr. 1.

- Pro vyrovnaní jednotky, nastavte 2 přední nožičky zařízení.
- Pokud není jednotka ve vodorovné poloze, dveře a magnetické těsnění se neshodují.

Směr otevírání dveří

Potřebné nářadí: Křížový šroubovák/Plochy šroubovák/Šestihranný klíč.

Upozornění

- Pokud si přejete změnit směr otevírání dveří, doporučujeme kontaktovat kvalifikovaného technika. O změnu směru otevírání dveří byste se měli pokusit pouze v případě, že se domníváte, že jste k tomu způsobilí.
- Ujistěte se, že je jednotka odpojena a prázdná.
- Nastavte dvě vyrovnávací nožičky do jejich nejvyšší polohy.
- Pro případné odstranění dvířek nakloňte zařízení dozadu. Postavte jednotku na pevný předmět, aby se během procesu změny směru otevírání dveří neposunula.
- Všechny demontované části musí být uloženy pro opětovnou instalaci dveří.
- Nepokládejte zařízení do horizontální polohy, protože by mohlo dojít k poškození chladicího systému.
- Při montáži se doporučuje, aby zařízení obsluhovaly 2 osoby.

Obr. 3.

Odstraňte plastový kryt z horního závěsu dveří.

Obr. 4.

- Povolte tři šrouby na spodní straně.
- Odstraňte nohu z opačné strany.

Obr. 5.

Nasaďte ji na druhou stranu.

Obr. 6.

Vysuňte dvířka spotřebiče asi 15 cm z kolíku horního závěsu a vyjměte je ze zařízení.

Obr. 7.

Odstraňte dva šrouby z horního držáku a nasaďte je na druhou stranu. Nejprve odstraňte plastové krytky z druhé strany.

Obr. 8.

- Zasuňte dvířka spotřebiče zpět na horní závěs. Ujistěte se, že jsou ve správné poloze.
- Zašroubujte spodní závěs v jeho poloze na druhé straně.
- Znovu nasaďte plastovou krytku a zajistěte ji na závěsu dvířek, dokud nezacvakne.

Obr. 9.

- Před dotažením spodního závěsu zkontrolujte, zda jsou dvířka zarovnaná vodorovně i svisle a zda jsou těsnění na všech stranách uzavřená.
- Upravte nastavení vyrovnávacích nožiček.

4. PROVOZ

Nastavení teploty

Otočte voličem pro zvolení požadované teploty. Číslo představuje výkon, neoznačuje konkrétní teplotu.

Rady

- Vařené maso a ryby by měly být vždy skladovány na polici nad syrovým masem a rybami, aby se zabránilo přenosu bakterií. Syrové maso a ryby skladujte v dostatečně velké nádobě, která zachytí šťávy, a řádně je zakryjte. Umístěte nádobu na nejnižší polici.
- Nechte kolem jídla prostor, aby uvnitř jednotky mohl cirkulovat vzduch. Ujistěte se, že všechny části jednotky jsou chladné.
- Pro zabránění přenosu chuti a vysušení zabalte nebo přikryjte potraviny odděleně. Ovoce a zeleninu není nutné zabalit.
- Před vložením předvařených potravin do zařízení je nechte vychladnout. Pomůže to udržovat vnitřní teplotu jednotky.
- Pro zabránění úniku studeného vzduchu z jednotky se snažte otevírat dvířka co nejméně. Doporučujeme otevírat dvířka pouze tehdy, je-li to nutné pro vložení nebo vyjmutí jídla.

Tipy pro úsporu energie

- Snažte se dvířka neotvírat příliš často, zejména v horkém a vlhkém počasí. Jakmile jsou dveře otevřené, zavřete je co nejdříve.
- Pravidelně kontrolujte, zda je spotřebič dostatečně větrán (dostatečná cirkulace vzduchu za spotřebičem).
- Za normálních teplotních podmínek byste měli volič teploty nastavit do střední polohy. Před vložením čerstvých potravin do spotřebiče se ujistěte, že jsou vychlazené na pokojovou teplotu.
- Vrstvy ledu a námrazy zvyšují spotřebu energie, proto spotřebič vyčistěte, jakmile vrstva dosáhne tloušťky 3-5 mm.
- Zadní stěna musí být vždy čistá, bez prachu a jiných nečistot.
- Spotřebič by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, mimo spotřebiče, které produkují teplo nebo topné potrubí, a mimo přímé sluneční světlo.
- Před uložením horkých potravin do spotřebiče je nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Přetížení spotřebiče způsobuje delší provoz kompresoru. Potraviny, které se pomalu ochlazují, mohou ztratit kvalitu nebo se zkazit.
- Ujistěte se, že jste potraviny řádně zabalili nebo vložili do vhodného nádobí, a to vysušili před jeho vložením do chladničky. Tím se snižuje hromadění námrazy uvnitř spotřebiče.
- Úložný prostor spotřebiče nesmí být obložen alobalem, voskovým papírem nebo savým papírem. Obložení vnitřního prostoru brání cirkulaci chladného vzduchu, což může snížit účinnost spotřebiče.
- Uspořádejte a označte potraviny, abyste omezili otevírání dveří a zdlouhavé hledání. Vyjměte najednou tolik potravin, kolik potřebujete, a co nejdříve zavřete dveře.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odmrazování

- Na vnitřním zadním povrchu spotřebiče se může hromadit námraza. Pokud k tomu dojde, odpojte zařízení a nechte dostatek času, aby se námraza proměnila ve vodu. K odstranění nahromaděné námrazy můžete použít lopatku, ale dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nepoškodili povrch zařízení.
- Voda je odváděna odtokovým otvorem ve sběrné vaně nad kompresorem.
- Zajistěte pravidelnou kontrolu a čištění odtokového otvoru, aby voda odtékala z úložného prostoru.
- Ujistěte se, že voda nepřetéká.

Čištění vnitřního a vnějšího prostoru jednotky

- Vnitřek jednotky vyčistěte zředěným roztokem jedlé sody a poté ji opláchněte teplou vodou pomocí houby nebo hadříku. Vysušte ho ještě předtím, než znovu vložíte police do prostoru.
- K čištění vnějšího povrchu použijte vlhký hadřík.

- Mřížku kondenzátoru na zadní straně přístroje a přilehlé součásti lze vyčistit měkkým kartáčkem (ujistěte se, že je přístroj odpojen od síťové zásuvky).
- Při přemísťování jednotky ji uchopte za boky nebo základnu. Za žádných okolností byste jej neměli držet za okraje horního povrchu.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě, vyprázdněte všechny potraviny a spotřebič vyčistěte, přičemž dvířka nechte pootevřená, abyste zabránili nepříjemnému zápachu.
- Na vnější straně jednotky se může objevit kondenzace. Může to být způsobeno změnou okolní teploty. Setřete zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Zařízení nefunguje	Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce.
	Ujistěte se, že elektrická instalace funguje správně.
Zápach	Páchnoucí potraviny musí být řádně zabaleny.
	Zkontrolujte, zda není jídlo zkažené. Vyměte je a důkladně vyčistěte vnitřek.
Dlouhý provoz kompresoru	V létě, kdy je okolní teplota vyšší, je běžné, že kompresor pracuje déle.
	Nevkládejte příliš mnoho jídla najednou.
	Vyvarujte se nepřetržitému otevírání dvířek zařízení.
Dveře se nezavírají správně	V chladniče je příliš mnoho jídla.
	Jídlo uvnitř zařízení není správně umístěno.
	Zařízení je nakloněno.
Neobvyklý hluk	Zařízení není umístěno na rovném povrchu.
	Zařízení není správně nainstalováno.

Následující situace nejsou poruchami

- Je slyšet hluk proudící chladicí kapaliny v potrubí, je to normální.
- Vlhkost na vnějším povrchu zařízení ve vlhkém ročním období není pro zařízení problémem; stačí ji otřít jemným, suchým hadříkem.
- Kompresor a kondenzátor se mohou v období vysokých teplot zahřívat.
- Rám dveří je trochu teplý; to znamená, že kondenzátor pracuje na odvádění vlhkosti ze vzduchu.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

■ Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o jednotlivých modelech, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Referenční číslo výrobku	00149	00150	00151
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
Kód QR			
Jmenovité napětí	220-240 V		
Jmenovitá frekvence	50 Hz		
Jmenovitý proud	0,7 A		
Klimatická třída	ST/N (*)		
Objem	46 L		
Chladivo	R600a (16 g)		
Jmenovitá spotřeba energie	0,325 kWh/24 h		
Cyklopentan	C ₅ H ₁₀		

(*) Chladicí zařízení určené pro používání při pokojových teplotách mezi 16 °C až 38 °C.

Referenční číslo výrobku	03616	03617	03618
Model	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
Kód QR			
Jmenovité napětí	220-240 V		
Jmenovitá frekvence	50 Hz		
Jmenovitý proud	0,7 A		
Klimatická třída	N/ST/T (*)		
Objem	46 L		
Chladivo	R600a (16 g)		
Jmenovitá spotřeba energie	0,345 kWh/24 h		
Cyklopentan	C ₅ H ₁₀		

(*) Chladicí zařízení určené pro používání při pokojových teplotách mezi 16 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 0

1. Buzdolabı
2. kapı

Aksesuarlar

Raflardan birini daima rayların üzerine yerleştirin ve o konumda bırakın. Bunu yapmak için, rafı yukarı ve aşağı hareket ettirilebilene ve dışarı çekilebilene kadar öne doğru çekin.

Referanslar 00149, 00150 ve 00151 GrandCooler 20000 SilentCompress White/Black/Inox E, 03616, 03617 ve 03618 GrandCooler 20000 L SilentCompress White/Inox/Black'ten farklı olarak iç üst kısımda bir buz çekmecesine sahiptir.

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

Enerji verimliliği açısından cihazdan en iyi şekilde yararlanmak için, tüm rafları orijinal konumuna, yani şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı kutusundan çıkarınız ve orijinal kutusunu ve diğer ambalajlarını güvenli bir yerde saklayın. İleride taşımanız gerektiğinde ürünün zarar görmesini önlemeye yardımcı olacaktır. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, derhal resmi Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı elektriğe bağlamadan önce en az 2 saat dik konumda tutun. Bu, nakliye sonrasında soğutma sisteminin arızalanma olasılığını azaltacaktır.
- İç yüzeyi ılık su, yumuşak bir bez ve hafif bir karbonat çözeltisi ile temizleyin. Ardından ılık suyla durulayın ve fazla suyu almak için emici kâğıt kullanın.
- Rafları ve çekmeceleri temizleyin.
- Cihazı, yüklendiğinde cihazın ağırlığını taşıyabilecek kadar sert bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazın içine yiyecek koymadan önce, düzgün çalıştığından emin olmak ve optimum sıcaklığa ulaşmasını sağlamak için cihazı açın ve en az 24 saat bekleyin. Üniteye aşırı yükleme yapmayın.

Paket içeriği:

- Buzdolabı
- Kullanma kılavuzu

3. KURULUM

- Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz. Cihaz iyi havalandırılan bir odada 16°C ile 38°C arasında bir sıcaklıkta kurulmalıdır.
 - Cihazı kurarken, boş bir alan bıraktığınızdan emin olun:
 - Her iki tarafta 40 cm
 - Arkada 15 cm
 - Üstte 20 cm
 - Kapı sola veya sağa doğru açılabilir. Kapıyı hangi taraftan açmak istediğinizi seçin ve tamamen açabilmek için yeterli boşluk bırakın.
 - Ünitenin kapısı aşağıda gösterildiği gibi tamamen açılabilir. GxD≥900 mm×800 mm
- Şema. 2.

Cihazı dengeleme

Şema. 1.

- Cihazı dengelemek için cihazın 2 ön ayağını ayarlayın.
- Cihaz düz değilse, kapı ve manyetik conta eşleşmeyecektir.

Kapı açılış yönü

Gerekli aletler: Yıldız tornavida / Düz uçlu tornavida / Altıgen anahtar.

Uyarı

- Kapı yönünü değiştirmek isterseniz, yetkili bir teknisyene başvurmanızı öneririz. Kapıyı yönünü değiştirmeyi yalnızca bunu yapabilecek yeterliliğe sahip olduğunuza inanıyorsanız denemelisiniz.
- Cihazın fişinin şekili ve boş olduğundan emin olun.
- İki dengeleme ayağını en yüksek konumlarına ayarlayın.
- Gerekirse kapıyı çıkarmak için cihazı geriye doğru eğin. Kapıyı yön değiştirme işlemi sırasında kaymasını önlemek için cihazı sağlam bir nesne üzerine yerleştirin.
- Sökülen tüm parçalar kapının yeniden takılması için saklanmalıdır.
- Soğutma sistemine zarar verebileceğinden cihazı yatay olarak yerleştirmeyin.
- Montaj sırasında cihazın 2 kişi tarafından kullanılması tavsiye edilir.

Şema. 3.

Plastik kapağı üst kapı menteşesinden çıkarın.

Şema. 4.

- Alt dirseğin üç vidasını gevşetin.
- Karşı taraftaki ayağı çıkarın.

Şema. 5.

Diğer tarafa takın.

Şema. 6.

Cihaz kapağını yaklaşık 15 cm yukarı ve üst menteşe piminden kaydırın ve cihazdan çıkarın.

Şema. 7.

Üst dirsekte iki vidayı çıkarın ve diğer tarafa takın. İlk olarak, diğer taraftaki plastik kapakları çıkarın.

Şema. 8.

- Cihaz kapağını üst menteşeye geri oturtun. Doğru konumda olduğundan emin olun.
- Alt menteşeyi yeni taraftaki yerine vidalayın.
- Plastik kapağı yerine takın ve klik sesi gelene kadar kapı menteşesindeki yerine oturtun.

Şema. 9.

- Alt menteşeyi sıkmadan önce kapının yatay ve dikey olarak hizalandığını ve contaların her taraftan kapalı olduğunu kontrol edin.
- Dengeleme ayaklarını yeniden ayarlayın.

4. KULLANIM

Sıcaklık seçici

İstenen sıcaklığı seçmek için seçiciyi çevirin. Sayı gücü temsil eder, belirli bir sıcaklık anlamına gelmez.

Öneriler

- Pişmiş et ve balık, bakteri transferini önlemek için her zaman çiğ et ve balığın üzerindeki bir rafta saklanmalıdır. Çiğ et ve balığı suyunu çekecek büyüklükte bir kaptan saklayın ve üzerini uygun şekilde kapatın. Kapağı en alt rafa yerleştirin.
- Cihazın içinde hava sirkülasyonu sağlamak için yiyeceklerin etrafında boşluk bırakın. Cihazın tüm parçalarının serin tutulduğundan emin olun.
- Lezzet transferini ve dehidrasyonu önlemek için yiyecekleri ayrı ayrı sarın veya üzerini kapatın. Meyve ve sebzeleri sarmak gerekli değildir.
- Önceden pişirilmiş yiyecekleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyin. Bu, cihazın iç sıcaklığının korunmasına yardımcı olacaktır.
- Soğuk havanın üniteden dışarı çıkmasını önlemek için kapıyı mümkün olduğunca az açmaya çalışın. Kapıyı sadece yiyecek koymak veya yiyecek çıkarmak gerektiğinde açmanızı öneririz.

Enerji tasarrufu önerileri

- Özellikle sıcak ve nemli havalarda kapıyı çok sık açmamaya çalışın. Kapı açıldıktan sonra mümkün olan en kısa sürede kapatın.

- Zaman zaman cihazın yeterince havalandırılıp havalandırılmadığını kontrol edin (cihazın arkasında yeterli hava sirkülasyonu).
- Normal sıcaklık koşulları altında termostatı orta konuma ayarlamalısınız. Cihazı taze gıda paketleriyle doldurmadan önce, bunların oda sıcaklığına kadar soğutulduğundan emin olun.
- Buz ve don tabakaları enerji tüketimini artırır, bu nedenle tabaka 3-5 mm kalınlığa ulaşmaz cihazı temizleyin.
- Arka duvar her zaman temiz olmalı, toz veya diğer yabancı maddelerden arındırılmış olmalıdır.
- Cihaz odanın en serin yerine, ısı üreten cihazlardan veya ısıtma kanallarından uzağa ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yere yerleştirilmelidir.
- Sıcak yiyecekleri cihazda saklamadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Cihazın aşırı yüklenmesi kompresörün daha uzun süre çalışmasına neden olur. Yavaş soğuyan yiyecekler kalitesini kaybedebilir veya bozulabilir.
- Yiyecekleri düzgün bir şekilde sardığınızdan ve cihazın içine yerleştirmeden önce kapları kuruttuğunuzdan emin olun. Bu, cihazın içinde don oluşmasını azaltır.
- Cihazın saklama bölümü alüminyum folyo, yağlı kağıt veya emici kağıt ile kaplanmamalıdır. İç kısmın kaplanması soğuk hava dolaşımını engelleyerek cihazın daha az verimli olmasına neden olabilir.
- Kapı açma ve zaman alan aramaları azaltmak için yiyecekleri düzenleyin ve etiketleyin. Tek seferde ihtiyacınız kadar eşyayı çıkarın ve mümkün olan en kısa sürede kapıyı kapatın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Buz çözme

- Cihazın iç arka yüzeyinde don birikebilir. Böyle bir durumda ekipmanı kapatın ve donun suya dönüşmesi için yeterli süre bekleyin. Biriken donları temizlemek için kürek kullanabilirsiniz, ancak cihazın yüzeyine zarar vermemek için özel dikkat gösterin.
- Su, kompresörün üzerindeki toplama tepsisindeki tahliye deliğinden geçer.
- Suyun dondurucu bölmesinden dışarı akması için tahliye deliğinin düzenli olarak kontrol edildiğinden ve temizlendiğinden emin olun.
- Suyun taşmadığından emin olun.

Cihazın içinin ve dışının temizlenmesi

- Cihazın içini seyreltilmiş karbonat çözeltisiyle temizleyin ve ardından bir sünger veya bez kullanarak ılık suyla durulayın. Rafları ve bölmeyi yerine takmadan önce iyice kurulayın.
- Dış yüzeyi temizlemek için nemli bir bez kullanın.
- Cihazın arkasındaki kondenser ızgarası ve bitişindeki bileşenler yumuşak bir fırça kullanılarak temizlenebilir (cihazın elektrik prizinden çıkarılmış olduğundan emin olun).
- Cihazı taşırken yanlarından veya tabanından tutun. Hiçbir koşulda üst yüzeyin kenarlarından tutulmamalıdır.

- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, elektrik bağlantısını kesin, tüm yiyecekleri boşaltın ve cihazı temizleyin, hoş olmayan kokuları önlemek için kapıyı aralık bırakın.
- Cihazın dışında yoğunlaşma görülebilir. Bunun nedeni ortam sıcaklığındaki bir değişiklik olabilir. Nem kalıntılarını silin. Sorun devam ederse, Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmelisiniz.

6. SORUN GİDERME

Cihaz çalışmıyor	Cihazın elektriğe bağlı olduğundan emin olun.
	Elektrik tesisatının düzgün çalıştığından emin olun.
Koku	Kokulu yiyecekler uygun şekilde sarılmalıdır.
	Yiyeceklerde bozulma olup olmadığını kontrol edin. Varsa onları çıkarın ve içini iyice temizleyin.
Kompresörün uzun süre çalışması	Ortam sıcaklığının daha yüksek olduğu yaz aylarında kompresörün daha uzun süre çalışması normaldir.
	Bir kerede çok fazla yiyecek koymayın.
	Cihazın kapısını sürekli açmaktan kaçının.
Kapı düzgün kapanmıyor	Buzdolabında çok fazla yiyecek var.
	Cihazın içindeki yiyecekler iyi konumlandırılmamıştır.
	Cihaz eğiktir.
Olağandışı ses	Cihaz düz bir yüzey üzerine yerleştirilmemiştir.
	Cihaz doğru şekilde monte edilmemiştir.

Aşağıdaki durumlar arıza değildir

- Borulardan akan soğutma gazının sesi, bu normaldir.
- Nemli mevsimlerde cihazın dış yüzeyindeki nem cihaz için bir sorun teşkil etmez; yumuşak, kuru bir bezle silmeniz yeterlidir.
- Kompresör ve kondenser yüksek ısı dönemlerinde daha sıcak olabilir.
- Kapı çerçevesi biraz sıcaktır; bu, yoğunlaştırıcının havadaki nemi tahliye etmek için çalıştığı anlamına gelir.

7. TEKNİK BİLGİLER

Modelinizin QR kodunu (enerji etiketinde de bulunur) tarayarak model bilgilerinizin depolandığı ürün veri tabanına erişebilirsiniz.

Referans	00149	00150	00151
Model	GrandCooler 20000 SilentCompress White E	GrandCooler 20000 SilentCompress Black E	GrandCooler 20000 SilentCompress Inox E
QR Kodu			
Nominal voltaj	220 - 240 V		
Nominal frekans	50 Hz		
Nominal akım	0,7 A		
İklim sınıfları	ST/N (*)		
Kapasite	46 L		
Soğutucu gaz	R600a (16 g)		
Nominal güç tüketimi	0,325 kWh/24h		
Gaz	C ₅ H ₁₀		

(*) Soğutma cihazı 16°C ile 38°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Referans	03616	03617	03618
Model	GrandCooler 20000 L SilentCompress White E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Inox E	GrandCooler 20000 L SilentCompress Black E
QR Kodu			
Nominal voltaj	220 - 240 V		
Nominal frekans	50 Hz		
Nominal akım	0,7 A		
İklim sınıfları	N/ST/T (*)		
Kapasite	46 L		
Soğutucu gaz	R600a (16 g)		
Nominal güç tüketimi	0,345 kWh/24h		
Gaz	C ₅ H ₁₀		

(*) Soğutma cihazı 16°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergeler uyuşması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 0

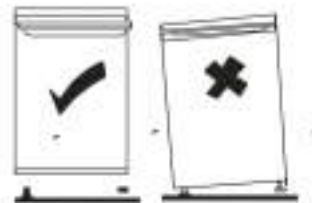


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

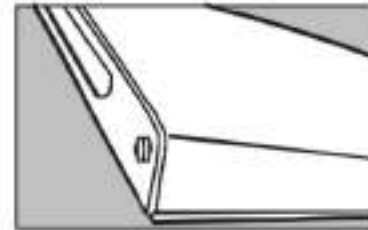


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 6

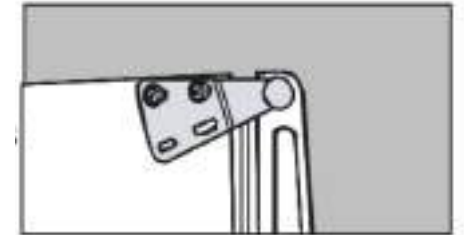


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

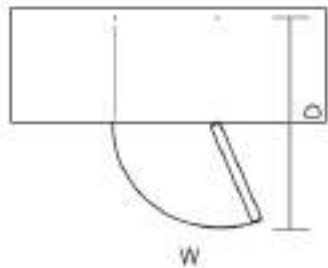


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

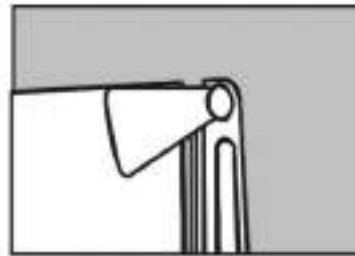


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

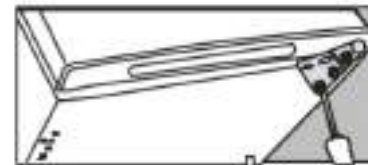


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 9

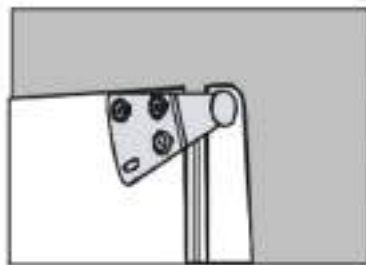


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



Fig. / Img. / Rys. / Obr. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain